Foldable Carrycot



0-6 M / Max 9 kg



EN
Congratulations on your purchase.
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DA
Tillykke med købet.
Det er af afgørende betydning at læse hele brugsanvisningen omhyggeligt igennem og at følge anvisningerne i denne for at opnå maksimal beskyttelse og optimal komfort for dit barn.

SV
Gratulerar till köpet!
För ett maximalt skydd och en optimal komfort för din baby är det nödvändigt att läsa igenom hela bruksanvisningen och följa den.

NO
Gratulerer med kjøpet av Maxi-Cosi Foldable Carrycot!
For maksimal beskyttelse og optimal komfort for barnet ditt, er det meget viktig at hele bruksanvisningen leses gjennom og følges opp nøye.

FI
Onnittelut hankinnastasi.
Lapsesi parhaan mahdollisen turvallisuuden ja optimaalisen mukavuuden kannalta on erittäin tärkeää, että luet koko käyttöohjeen huolellisesti ja noudatat sitä.

TR
Maxi-Cosi Port-Bebeyi satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.
Bebeğiniz için en iyi koruma ve en iyi konfor için kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyup buna uymanız son derece önemlidir.

EL
Συγχαρητήρια για την αγορά σας.
Για μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

HU
Gratulálunk Önnek, amiért termékünket választotta!
Gyermeke maximális biztonsága és kényelme érdekében elengedhetetlen, hogy alaposan végigolvassa a használati utasítást, és kövesse a benne lévő utasításokat.

CS
Blahopřejeme vám k vašemu nákupu.
Aby byla zajištěna maximální ochrana a pohodlí vašeho dítěte, je nutné, abyste si pročetli celou tuto příručku a řídili se všemi pokyny.

ET
Õnnitleme teid ostu puhul.
Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse nimel on oluline, et te loeksite kogu juhendi hoolikalt läbi ning järgiksite kõiki juhiseid.

SL
Čestitamo vam ob nakupu.
Za največjo zaščito in udobje vašega otroka, je bistveno, da pazljivo preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

RU
Поздравляем Вас с покупкой.
Чтобы обеспечить максимальную защиту и комфорт Вашего ребенка, существенно важно, чтобы Вы тщательно прочитали все руководство и следовали всем инструкциям.

BG
Поздравяваме Ви за покупката Ви.
За да постигнете максимална защита и удобство за Вашето дете, е важно да прочетете внимателно упътването за употреба и да следвате всички инструкции.

KO
부모님께
아이의 안전과 편의를 위해 제품에 동봉된 사용설명서를 주의 깊게 읽어주시고 따라주시기 바랍니다. 오리지널 사용설명서의 내용이 부족하거나 맥시코시 펄에 대하여 보다 자세한 내용이 필요할 경우 본 사용설명서가 도움이 될 것입니다.

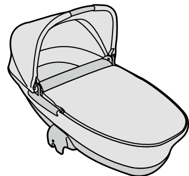
AR
نهنئك على الشراء.
لتوفير أقصى حد من الحماية والراحة لطفلك، مهم جدا أن تقرأ جيدا وبتمعن كل تعليمات الاستعمال وأن تعمل وفقا لها.

INDEX


MAXI-COSI®



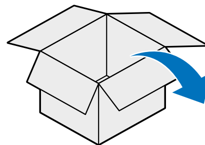
Foldable Carrycot

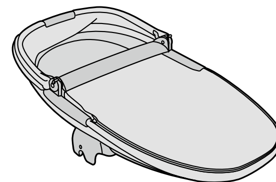






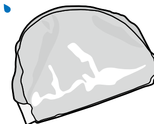




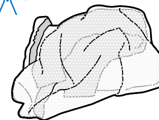




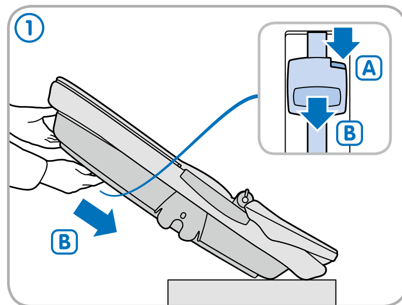


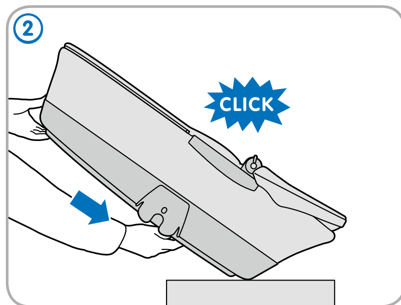


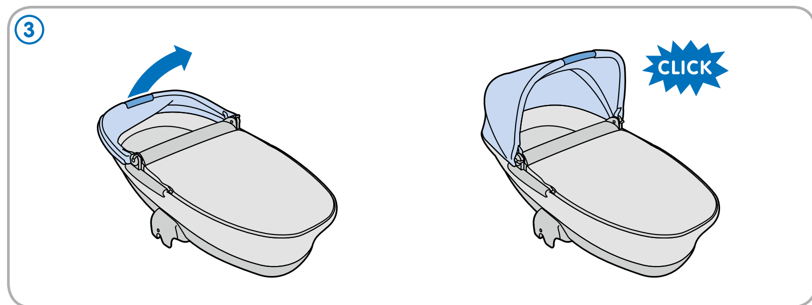




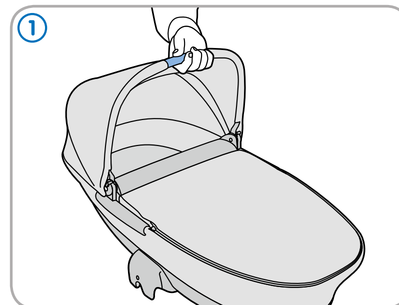


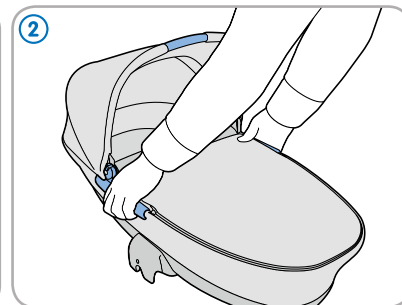

1
A
B
B


2
CLICK


3
CLICK




1


2


OK

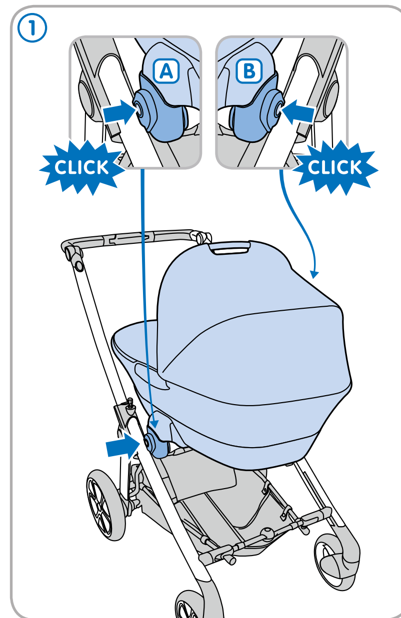

NO




1


2
CLICK

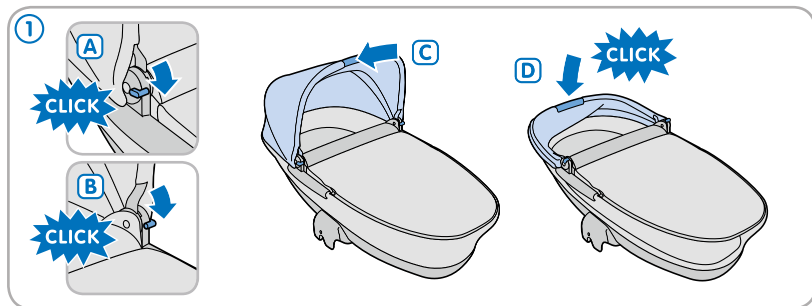


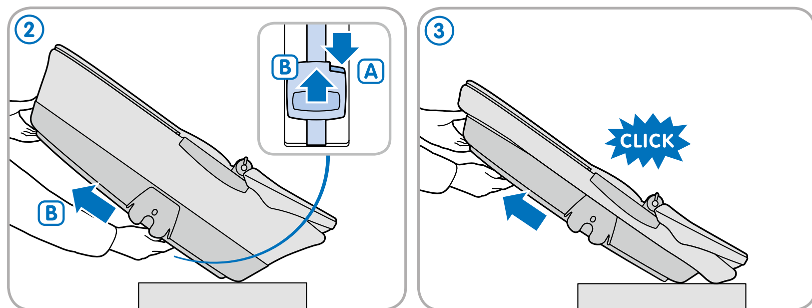

1
A
B
CLICK
CLICK

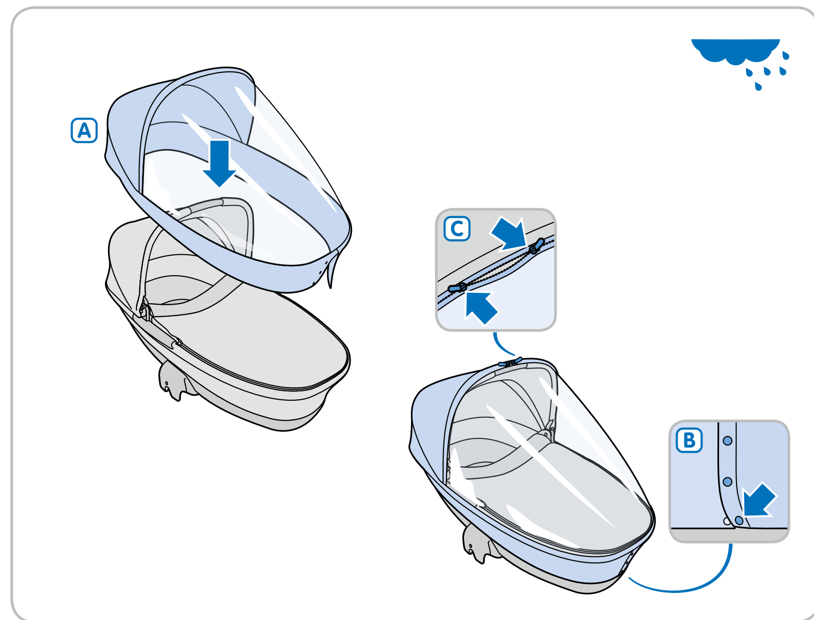

2

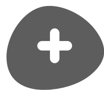


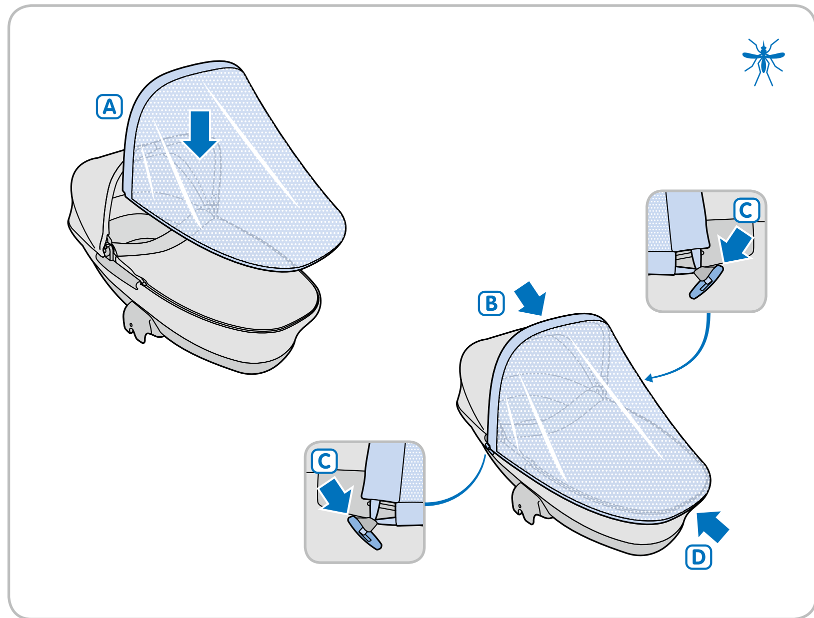



1
A
CLICK
B
CLICK
C
D
CLICK

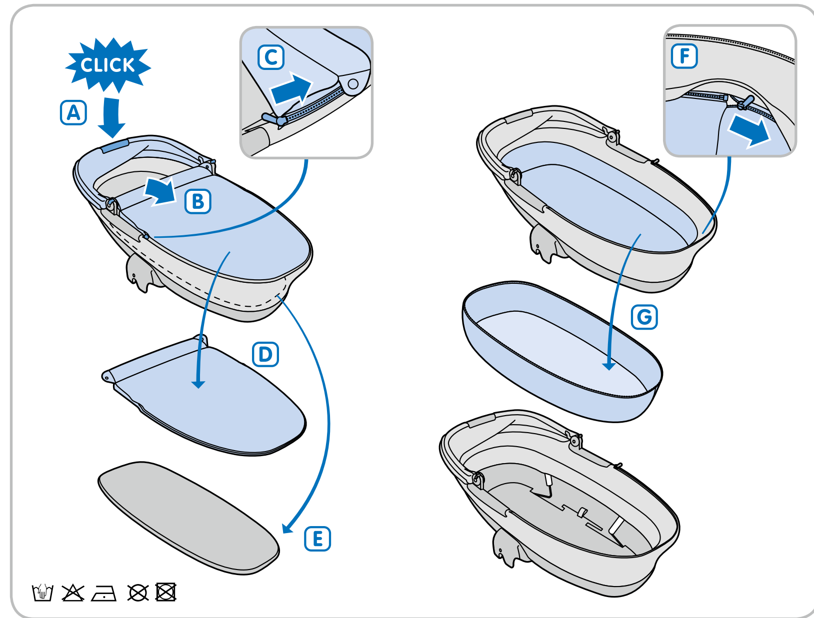

2
B
A
B
3
CLICK


A
C
B




A
B
C
C
D




CLICK
A
B
C
D
E
F
G



IMPORTANT
Keep these instructions for future reference.

Safety

General Instructions

- No alterations may be made to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- Only use original accessories and parts approved by the manufacturer.
- Check carrying handle and base regularly for signs of damage or wear.
- Do not remove the logos from the cover in order to prevent damage to the fabric. Unless instructed otherwise by your doctor, always place your baby on his back when sleeping and make sure he is not dressed too warmly. Do not use soft or poor circulating bedding (pillows, bumpers, duvets etc.) due to the risk of suffocation. When making the bed up make sure your child lies with his feet against the foot-end of the Maxi-Cosi carrycot. Use a blanket or matching baby sleeping bag.
- Your child can be fastened securely in the Maxi-Cosi carrycot using a safety harness. The D-rings on either side of the mattress can be used for this purpose. Make sure the harness complies with the following standard: BS 6684.

WARNING

- Read the instruction manual carefully and keep it for future reference. Failure to follow these instructions may endanger the safety of your child.

WARNING

- You are personally responsible for the safety of your child.

WARNING

- We advise against using the Maxi-Cosi carrycot for children who are able to sit up by themselves unassisted, roll over or push themselves up on their hands and knees (approx. 6 months, maximum of 9 kg).

WARNING

- Never leave your child unattended in a pram.

WARNING

- Do not use a mattress thicker than 30 mm.
- Do not place the Maxi-Cosi carrycot near an open fire or other heat sources.
- Only place the Maxi-Cosi carrycot on sturdy, horizontal and dry surfaces.
- Do not allow other children to play close to the Maxi-Cosi carrycot unsupervised.
- Never use the carrycot on a stand.
- Do not use if any part is broken, torn or missing.



ATTENTION

- The Maxi-Cosi carrycot is not a safe means of transport by car and should NEVER be used as such. Use a Maxi-Cosi infant car seat for transport by car!
- The Maxi-Cosi carrycot is approved according to the strictest European safety standards (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) and is suitable for children from 0 to 9 kg (from birth to approx. 6 months).
- Try out this product a number of times before use.

Maintenance

Cleaning the Maxi-Cosi carrycot

- Clean the outside of the hood, the carrycot and the cover using a damp cloth. Do not use harsh cleaning agents.

Washing the removable lining and cover

- Wash the lining and cover by hand in water at a maximum temperature of 30° C (see care instructions on the label). Important: Do not put the lining or cover in a washing machine or tumble dryer!
- Do not lubricate the moving parts on the Maxi-Cosi carrycot.

Removing the lining

- Remove the cover, mattress and any blankets.
- Remove the lining from under the handles and unhook.
- Pull the D-rings through the slots.
- To refit the lining, carry out the above instructions in reverse order.



Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Maxi-Cosi retailer (see www.maxi-cosi.com for contact information).

Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/ manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.



The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts, etc.)

Date of effect:
The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:
The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:
After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

IMPORTANT
Keep these instructions for future reference.

Sikkerhed

Generelle anvisninger:

- Der må ikke foretages ændringer af dette produkt. Hvis du har klager eller problemer, bedes du venligst kontakte din leverandør eller importør.
- Brug kun originalt tilbehør og reservedele, der er godkendt af fabrikanten.
- Kontroller regelmæssigt bærehåndtag og base for tegn på skader eller slitage.
- Fjern ikke logoerne fra betrækket for at undgå beskadigelser. Med mindre din læge har anvist andet, skal dit barn altid lægges på ryggen, når det sover, og sørg for, at det ikke er klædt for varmt på. Brug ikke sengetøj, der er blødt eller har dårlig cirkulation (puder, støddæmpere, dundyner osv.) på grund af risikoen for kvælning. Når du reder sengen, skal du sørge for, at barnet ligger med fødderne mod Maxi-Cosi liftens fodende. Brug et tæppe eller en passende baby-sovepose.
- Dit barn kan spændes sikkert fast i Maxi-Cosi liften ved hjælp af en sikkerhedssele. D-ringene på hver side af madrassen kan bruges til dette formål. Sørg for, at selen opfylder følgende standard: BS 6684.

ADVARSEL

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt og gem den til senere brug. Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan dit barns sikkerhed komme i fare.

ADVARSEL

- Du har personligt ansvaret for dit barns sikkerhed.

ADVARSEL

- Vi fraråder brugen af Maxi-Cosi liften til børn, der selv kan sætte sig op uden hjælp, rulle fremover eller skubbe sig op på hænderne og knæene (cirka 6 måneder, maks. 9 kg).

ADVARSEL

- Lad aldrig barnet sidde i en barnevogn uden opsyn.

ADVARSEL

- Brug ikke en madras, der er mere end 30 mm tyk.
- Anbring ikke Maxi-Cosi liften i nærheden af åben ild eller andre varmekilder.
- Sæt kun Maxi-Cosi liften på solide, vandrette og tørre flader.
- Tillad ikke andre børn at lege uden opsyn i nærheden af Maxi-Cosi liften.
- Liften må aldrig bruges på et stativ.
- Den må ikke bruges, hvis én af dens dele er knækket, revet eller mangler.

OBS!

- Maxi-Cosi liften er ikke et sikkert transportmiddel i bil og bør ALDRIG bruges sådan. Brug et Maxi-Cosi babyautostol til transport med bil!
- Maxi-Cosi liften er godkendt efter de strengeste EU-sikkerhedsstandarder (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) og egner sig til børn fra 0 til 9 kg (fra fødslen til cirka 6 måneder).
- Afprøv dette produkt nogle gange, før du tager det i brug.

Vedligeholdelse

Rengøring af Maxi-Cosi liften

- Rens ydersiden af hætten, liften og betrækket med en fugtig klud. Der må ikke bruges skrappe rengøringsmidler.

Vask af det aftagelige for og betræk

- Vask foret og betrækket i hånden i vand med en temperatur på maks. 30° C (se pleje-instruktionerne på mærkaten). Vigtigt: Kom ikke foret eller betrækket i vaskemaskinen eller tørretumbleren!
- De bevægelige dele på Maxi-Cosi liften må ikke smøres.

Aftagning af foret

- Tag for, madras og tæpper af.
- Fjern foret fra under håndtagene og hægt det af.
- Træk D-ringene gennem slidserne.
- For at sætte foret på igen følges ovenstående anvisninger i omvendt rækkefølge.



Miljø

Opbevar alle plasticemballagematerialer utilgængeligt for dit barn for at undgå risikoen for kvælning.

Af hensyn til miljøet beder vi dig indlevere produktet til det rigtige affaldsanlæg, når du ikke bruger det længere, i overensstemmelse med de lokale bestemmelser i loven.

Spørgsmål

Hvis du har spørgsmål, kontakt din Maxi-Cosi forhandler (se www.maxi-cosi.com for kontaktinformation).

Garanti

Vi garanterer for, at dette produkt er fabrikeret i overensstemmelse med EU-sikkerhedsstandarder og de kvalitetskrav, der gælder for tiden, og at at dette produkt ikke havde nogen samlings- eller fabrikationsfejl, da det blev købt af detailhandleren. Produktet har været udsat for diverse kvalitetskontroller under produktionen.
Hvis der trods alle vores anstrengelser skulle optræde en materiale- og/eller fabrikationsfejl i garantiperioden på 24 måneder (normal brug og i overensstemmelse med anvisningerne), påtager vi os at opfylde garantibetingelserne. Kontakt venligst din detailhandler. For mere detaljeret information om anvendelsen af garantibetingelserne kontakt venligst din detailhandler eller gå til: www.maxi-cosi.com.



Garantien dækker ikke i følgende tilfælde:
- Når produktet har været brugt til et andet formål, end det er bestemt til ifølge brugsanvisningen.
- Når produktet er blevet repareret af en ikke-autoriseret leverandør.
- Hvis produktet ikke sendes tilbage til fabrikanten sammen med den originale kassebon (udstedt af detailhandleren og/eller importøren).
- Når produktet er blevet repareret af en tredjemand eller ikke-autoriseret detailhandler.
- Når defekten skyldes forkert eller utilstrækkelig brug eller vedligeholdelse, forsømmelser eller slag på stoffet og/eller stellet.
- Hvis det er et tilfælde af almindelig slitage, som kan forventes efter daglig brug af produktet (hjul, roterende og bevægelige dele osv.)

Hvornår træder garantien i kraft?
Garantiperioden begynder på den dato, hvor produktet er købt.

Hvor længe?
For en periode på 24 på hinanden følgende måneder. Garantien gælder udelukkende for den første ejer og kan ikke overdrages.

Hvad bør du gøre?
Opbevar den originale kassebon sikkert, når du har købt produktet. Købsdatoen skal kunne ses tydeligt på kvitteringen. I tilfælde af problemer eller defekter bedes du henvende dig til detailhandleren. Det kan ikke kræves ombytning eller tilbagebetaling. Reparationer medfører ikke, at garantien forlænges. Produkter, der ikke sendes direkte retur til fabrikanten, er ikke omfattet af garantien.

Denne garantibestemmelse er i overensstemmelse med EU-direktiv 99/44/EF af 25. 5.1999.



VIKTIGT
Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

Säkerhet

Allmänna anvisningar
- Inga ändringar får göras på produkten. Om du har klagomål eller problem, kontakta leverantören eller importören.
- Använd endast originaltillbehör och -delar som godkänts av tillverkaren.
- Kontrollera bärhandtaget och basen regelbundet för tecken på skador eller slitage.
- Ta inte bort logotyperna på klädseln för att förhindra skador på tyget. Såvida du inte fått andra anvisningar av läkare, placera alltid barnet på rygg när det sover och se till att det inte är klätt för varmt. Använd inte sängkläder som är för mjuka eller medför dålig cirkulation (kuddar, spjälskydd, täcken, etc.) på grund av kvävningsrisken. När du lägger barnet, se till att det ligger med fötterna mot fotänden på Maxi-Cosi babylift. Använd en filt eller en matchande åkpåse.
- Barnet kan spännas fast säkert i Maxi-Cosi babylift med en säkerhetssele. D-ringarna på madrassens båda sidor kan användas i detta syfte. Se till att selen uppfyller följande standard: BS 6684.

VARNING
- Läs igenom bruksanvisningen ordentligt och spara den för framtida bruk. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan riskera säkerheten eller barnet.

VARNING
- Du ansvarar personligen för barnets säkerhet.

VARNING
- Vi avråder från att använda Maxi-Cosi babylift för barn som kan sitta själva utan hjälp, rulla runt eller ställa sig på händer och knän (ca. 6 månader, högst 9 kg).

VARNING
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt i en vagn.

VARNING
- Använd inte en madrass som är tjockare än 30 mm.
- Ställ inte Maxi-Cosi babylift i närheten av öppen eld eller andra värmekällor.
- Ställ endast Maxi-Cosi babylift på stabila, horisontella och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka i närheten av Maxi-Cosi babylift utan uppsikt.
- Använd aldrig babyliften på en ställning.
- Använd inte produkten om någon del av den är trasig eller saknas.



OBS!
- Maxi-Cosi babylift är inte ett säkert transportmedel i bil och ska ALDRIG användas som sådant. Använd ett Maxi-Cosi babyskydd för biltransport!
- Maxi-Cosi babylift är godkänd enligt de strängaste europeiska säkerhetsstandarderna (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) och är lämplig för barn från 0 till 9 kg (från födseln till ca. 6 månader).
- Testa produkten ett par gånger innan du börjar använda den.

Underhåll

Rengöra Maxi-Cosi babylift
- Rengör utsidan av suffletten, babyliften och klädseln med en fuktig trasa. Använd inte starka rengöringsmedel.

Tvätta det löstagbara fodret och klädseln
- Tvätta fodret och klädseln för hand i vatten på högst 30° C (se skötselanvisningarna på etiketten). Viktigt: Lägg inte foder eller klädsel i tvättmaskinen eller torktumlaren!
- Smörj inte de rörliga delarna på Maxi-Cosi babylift.

Avlägsna fodret
- Avlägsna klädseln, madrassen och eventuella filtar.
- Avlägsna fodret från under handtagen och koppla loss.
- Drag D-ringarna genom öppningarna.
- För att sätta tillbaka fodret, utför ovanstående anvisningar i omvänd ordning.



Miljö

Håll allt förpackningsmaterial av plast utom räckhåll för barnet för att undvika risk för kvävning.

Av miljöskäl ber vi dig att kassera produkten på lämplig återvinningsstation i enlighet med gällande lagstiftning, när du slutat använda den.

Frågor

Om du har frågor, kontakta din lokala Maxi-Cosi återförsäljare (se www.maxi-cosi.com för kontaktinformation).

Garanti

Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetskrav och kvalitetsnormer samt att denna produkt inte uppvisade några brister vad gäller sammansättning och tillverkning när återförsäljaren köpte den. Under tillverkningsprocessen var denna produkt även föremål för olika kvalitetskontroller.
Om produkten, trots våra ansträngningar, uppvisar material- och/eller tillverkningsfel inom garantiperioden på 24 månader (normal användning och i enlighet med bruksanvisningen), kommer vi att respektera garantivillkoren. Kontakta återförsäljaren. För mer detaljerad information om garantivillkorens tillämplighet, kontakta återförsäljaren eller besök: www.maxi-cosi.com.



Garantin gäller inte under nedanstående omständigheter:
- när produkten har använts i andra syften än de som beskrivs i bruksanvisningen.
- när produkten reparerats av en ej godkänd leverantör.
- om produkten ej har lämnats tillbaka till tillverkaren med originalkvitto (via återförsäljaren och/eller importören).
- när reparationer utförts av tredje part eller ej godkänd återförsäljare.
- när felet orsakats av felaktig eller otillräcklig användning eller underhåll, försummelse eller stötar mot klädseln och/eller underredet.
- när det handlar om normalt slitage av delarna, som kan förväntas vid daglig användning (hjul, roterande och rörliga delar, etc.)

När träder garantin i kraft?
Garantiperioden börjar gälla från det datum du köper produkten.

Hur länge?
Under 24 på varandra följande månader.
Garantin gäller endast den första ägaren och kan inte överlåtas.

Vad ska du göra?
När du köper produkten, spara originalkvittot. Inköpsdatumet måste vara synligt. Vid problem eller skador ska du vända dig till återförsäljaren. Byte eller ersättning kan inte krävas. Reparationer innebär inte att garantiperioden förlängs. Produkter som inte returneras omgående till tillverkaren omfattas inte av garantin.

Denna garantiklausul är i enlighet med EU-direktiv 99/44/EG av den 25 maj 1999.



VIKTIG
Ta vare på disse anvisningene for å kunne henvise til dem senere.

Sikkerhet

Generelle instruksjoner

- Det må ikke gjøres noen endringer på produktet. Hvis du skulle ha klager eller problemer, vennligst henvend deg til leverandøren eller importøren.
- Bruk kun originalt tilbehør og originale deler som er godkjent av produsenten.
- Sjekk bærehåndtaket og basen regelmessig for tegn på skade eller slitasje.
- For å unngå skade på stoffet, fjern ikke logoene fra trekket. Med mindre legen har sagt noe annet, legg alltid babyen på ryggen når det skal sove og pass på at barnet ikke er for varmt kledd. Bruk ikke sengetøy som er for mykt eller har dårlig luftsirkulasjon (puter, støtdempere, dyner osv.) på grunn av risikoen for kvelning. Når du rer opp sengen, pass på at barnet ligger med føttene mot fotenden på Maxi-Cosis bærebag. Bruk et teppe eller en matchende sovepose for baby.
- Barnet ditt kan spennes fast trygt i Maxi-Cosis bærebag med en sikkerhetssele. D-ringene på hver side av madrassen er velegnet til dette formålet. Forsikre deg om at selene er i overensstemmelse med følgende standard: BS 6684.

ADVARSEL

- Les bruksanvisningen nøye og ta vare på den for å kunne henvise til den senere. Hvis du ikke følger disse anvisningene, kan du sette ditt barns sikkerhet i fare.

ADVARSEL

- Du er personlig ansvarlig for ditt barns sikkerhet.

ADVARSEL

- Vi tilråder ikke bruk av Maxi-Cosis bærebag for barn som klarer å sette seg opp selv uten hjelp, rulle seg rundt eller skyve seg selv opp på hender og knær (cirka 6 måneder, maksimum 9 kg).

ADVARSEL

- Aldri etterlat barnet ditt i en barnevogn uten tilsyn.

ADVARSEL

- Bruk ikke en madrass som er mer enn 30 mm tykk.
- Plasser aldri Maxi-Cosis bærebag i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder.
- Bærebagen fra Maxi-Cosi skal kun plasseres på solide, horisontale og tørre overflater.
- Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av Maxi-Cosis bærebag.
- Sett aldri bærebagen på et stativ.
- Ikke bruk den hvis den har brukne, avrevne eller manglende deler.



FORSIKTIG

- Maxi-Cosis bærebag er ikke noe trygt transportmiddel i bil og må ALDRI brukes til dét. Bruk et Maxi-Cosi bilsete for spedbarn for transport i bil!
- Bærebagen fra Maxi-Cosi er godkjent i henhold til de strengeste europeiske sikkerhetsstandarder (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) og egner seg for barn fra 0 til 9 kg (fra fødselen av og opptil cirka 6 måneder).
- Prøv dette produktet gjentatte ganger før du tar det i bruk.

Vedlikehold

Rengjøre Maxi-Cosis bærebag

- Rengjør utsiden av kalesjen, bærebagen og trekket med en fuktig klut. Bruk ikke skarpe rengjøringsmidler.

Vaske det avtakbare fôret og trekket

- Vask fôret og trekket for hånden i vann med en maksimumstemperatur på 30° C (se vaskeanvisningene på etiketten).
  Viktig: Ikke legg fôret eller trekket i en vaskemaskin eller tørketrommel!
- Du må ikke smøre de bevegelige delene på en Maxi-Cosi bærebag.

Fjerne fôret

- Fjern trekket, madrassen og eventuelle tepper.
- Løsne fôret fra undersiden av håndtakene og hekt det av.
- Trekk D-ringene gjennom sporene.
- For å sette fôret på igjen, følg den samme fremgangsmåten i omvendt rekkefølge.



Miljø

All plastemballasje skal være utenfor barnets rekkevidde for å unngå risikoen for kvelning.

Av miljømessige grunner ber vi deg kvitte deg med dette produktet i egnede avfallsdeponier i overensstemmelse med lokal lovgivning, etter at du har holdt opp å bruke det.

Spørsmål

Hvis du har spørsmål, kontakt din lokale forhandler av Maxi-Cosi (se www.maxi-cosi.com for kontaktinformasjon).

Garanti

Vi garanterer at dette produktet er fremstilt i overensstemmelse med gjeldende europeiske sikkerhetsstandarder og kvalitetskrav og at produktet, da det ble kjøpt av forhandleren, var uten sammensetnings- og produksjonsfeil. Under fremstillingsprosessen gjennomgikk produktet også ulike kvalitetskontroller.
Hvis det, tross all vår omhu, skulle oppstå en material- og/eller fremstillingsfeil under garantiperioden på 24 måneder (under normal bruk i henhold til anvisningene), påtar vi oss å respektere garantibetingelsene. Vennligst kontakt forhandleren din. For å få vite mer om garantibetingelsenes gyldighet i ditt tilfelle, vennligst kontakt forhandleren din eller gå til: www.maxi-cosi.com.



Garantien gjelder ikke i følgende tilfeller:
- Hvis produktet er blitt brukt til et annet formål enn det som er angitt i bruksanvisningene.
- Hvis produktet er blitt reparert av en uautorisert leverandør.
- Hvis produktet ikke returneres til produsenten sammen med den originale kjøpskvitteringen (utstedt av forhandler og/eller importør).
- Hvis reparasjoner er blitt utført av en tredjepart eller en uautorisert forhandler.
- Hvis feilen ble forårsaket av uriktig eller utilstrekkelig bruk eller vedlikehold, vanstell eller støt/slag på tekstil eller understell.
- Hvis det dreier seg om normal slitasje på delene, som er å forvente etter daglig bruk (hjul, roterende og bevegelige deler osv).

Når trer garantien i kraft?
Garantiperioden starter på den datoen produktet blir kjøpt.

For hvor lenge?
For en periode på 24 påfølgende måneder. Garantien gjelder utelukkende første eier og kan ikke overføres til andre.

Hva bør du gjøre?
Når du kjøper produktet, ta godt vare på originalkvitteringen. Kjøpsdatoen må være fullt leselig. Ved problemer eller defekter, vennligst henvend deg til forhandleren. Det kan ikke kreves innbytte eller refusjon. Reparasjoner medfører ikke forlengelse av garantiperioden. Produkter som ikke returneres direkte til produsenten dekkes ikke av garantien.

Denne garantiklausulen er i overensstemmelse med det europeiske direktivet 99/44/CE datert 25. mai 1999.

TÄRKEÄÄ
Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Turvallisuus

Yleisiä ohjeita

- Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia. Jos sinulla on valitettavaa tai ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Tarkasta säännöllisesti, että kantokahvassa ja rungossa ei näy merkkejä vaurioista tai kulumisesta.
- Älä poista logoja suojuksesta, jotta kangas ei vahingoitu. Paitsi jos lääkäri määrää toisin, aseta vauva aina nukkumaan selälleen äläkä pue häntä liian lämpimästi. Älä käytä pehmeitä tai helposti siirtyviä vuodevaatteita (tyynyjä, pehmusteita, täkkejä jne.), koska lapsi voi tukehtua niihin. Kun peittelet lapsen, varmista, että hän makaa jalat Maxi-Cosin kantokopan jalkopäätä vasten. Käytä peitteenä huopaa tai tuotesarjaan kuuluvaa makuupussia.
- Voit kiinnittää lapsen turvallisesti Maxi-Cosin kantokoppaan turvavaljailla. Käytä tähän tarkoitukseen patjan molemmin puolin sijaitsevia D-renkaita. Varmista, että turvavaljaat ovat seuraavan standardin mukaiset: BS 6684.

VAROITUS

- Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaa käyttöä varten. Käyttöohjeiden laiminlyönti saattaa vaarantaa lapsesi turvallisuuden.

VAROITUS

- Olet henkilökohtaisesti vastuussa lapsesi turvallisuudesta.

VAROITUS

- Emme suosittele Maxi-Cosin kantokopan käyttöä lapsilla, jotka osaavat itse nousta istumaan, kääntyä vatsalleen tai selälleen tai nousta konttausasentoon (noin 6 kuukaudesta alkaen, korkeintaan 9 kg).

VAROITUS

- Älä jätä lasta koskaan vaunuihin vahtimatta.

VAROITUS

- Älä käytä 30 mm paksumpaa patjaa.
- Älä aseta Maxi-Cosin kantokoppaa avotulen tai muiden lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Aseta Maxi-Cosin kantokoppa tukevalle, vaakasuoralle ja kuivalle alustalle.
- Älä anna muiden lasten leikkiä Maxi-Cosin kantokopan läheisyydessä ilman valvontaa.
- Älä koskaan aseta kantokoppaa jalustalle.
- Älä käytä, jos jokin osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu.

HUOMIO

- ÄLÄ KOSKAAN kuljeta lasta autossa Maxi-Cosin kantokopassa, sillä se ei ole turvallista. Kuljeta lasta autossa Maxi-Cosin turvakaukalossa!
- Maxi-Cosin kantokoppa vastaa kaikkien tiukimpia eurooppalaisia turvastandardeja (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) ja se sopii lapsille, jotka painavat 0–9 kg (vastasyntyneestä noin 6-kuukautiseksi).
- Testaa tuote useaan kertaan ennen kuin käytät sitä.

Kunnossapito

Maxi-Cosin kantokopan puhdistus

- Puhdista kuomun ulkopinta, kantokoppa ja suojapeite kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Irrotettavan vuorin ja suojapeitteen pesu

- Pese vuori ja suojapeite käsin vedessä, jonka lämpötila on korkeintaan 30 °C (katso etiketissä olevat hoito-ohjeet). Tärkeää: Älä pese vuoria tai suojapeitettä pesukoneessa tai kuivaa kuivausrummussa!
- Älä voitele Maxi-Cosin kantokopan liikkuvia osia.

Vuorin irrottaminen

- Poista suojapeite, patja ja peitot.
- Poista vuori kantokahvojen alta ja avaa kiinnikkeet.
- Vedä D-renkaat lovien läpi.
- Kun haluat kiinnittää vuorin takaisin, noudata edellä annettuja ohjeita vastakkaisessa järjestyksessä.


FI

Ympäristö

Pidä kaikki muoviset pakkausmateriaalit pois lasten ulottuvilta, koska lapset voivat tukehtua niihin.

Ympäristön säästämiseksi pyydämme sinua hävittämään tuotteen paikallista lainsäädäntöä noudattaen, kun et käytä sitä enää.

Kysyttävää

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys Maxi-Cosin paikalliseen jälleenmyyjään (yhteystiedot löytyvät sivustolta www.maxi-cosi.com).

Takuu

Takaamme, että tämä tuote on valmistettu tällä hetkellä voimassa olevien eurooppalaisten turvastandardien ja laatuvaatimusten mukaisesti, ja että siinä ei ollut mitään rakenne- ja valmistusvikoja sillä hetkellä, kun jälleenmyyjä osti sen. Tuotteelle on tehty myös monia laatutarkastuksia sen tuotantoprosessin aikana.
Jos kaikesta huolimatta esiintyy materiaali- ja/tai valmistusvika 24 takuukuukauden aikana (kun tuotetta on käytetty normaalisti ja ohjeiden mukaisesti), noudatamme vakuutusehtoja. Ota yhteys jälleenmyyjään. Saadaksesi lisätietoja takuuehtojen soveltamisesta ota yhteys jälleenmyyjään tai mene osoitteeseen: www.maxi-cosi.com.


FI

Takuu raukeaa seuraavissa olosuhteissa:
- Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin käyttöohjeessa mainittuun tarkoitukseen.
- Jos tuotteen on korjannut muu kuin valtuutettu korjaaja.
- Tuotetta ei tarjota valmistajalle varustettuna alkuperäisellä (jälleenmyyjän ja/tai maahantuojan antamalla) kuitilla.
- Jos korjaukset on tehnyt kolmas osapuoli tai muu kuin valtuutettu jälleenmyyjä.
- Kun vika on aiheutunut väärästä käytöstä tai väärästä ja riittämättömästä huollosta, laiminlyönnistä tai iskuista, jotka ovat kohdistuneet kankaaseen ja/tai runkoon.
- Kun on kyse osien normaalista kulumisesta, joka on odotettavissa päivittäisessä käytössä (pyörät, pyörivät ja liikkuvat osat jne.)

Koska takuu astuu voimaan?
Takuu alkaa tuotteen ostopäivästä.

Kuinka pitkä takuuaika on?
24 peräkkäistä kuukautta. Takuu myönnetään ainoastaan tuotteen ensimmäiselle omistajalle eikä sitä voi siirtää toiselle henkilölle.

Mitä sinun pitää tehdä?
Kun ostat tuotteen, säilytä alkuperäinen kuitti. Ostopäivän on oltava selvästi näkyvissä. Jos ongelmia tai vikoja esiintyy, ota yhteys jälleenmyyjään. Vaihtoa tai hyvitystä ei voida vaatia. Korjaukset eivät pidennä takuuaikaa. Takuu ei kata tuotteita, joita ei palauteta välittömästi valmistajalle.

Tämä takuulauseke on 25. toukokuuta 1999 annetun direktiivin 99/44/EY mukainen.



ÖNEMLİ
Bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın.

Güvenlik

Genel Talimatlar

- Ürüne değişiklikler yapılamaz. Şikayetiniz olduğunda veya sorun yaşadığınızda, lütfen tedarikçi veya ithalatçınızla irtibata geçin.
- Sadece üretici tarafından onaylanmış orijinal aksesuar ve parçalar kullanın.
- Taşıma kolunu ve bazı düzenli şekilde hasar izlerinin olup olmadığına dair kontrol edin.
- Kumaşa zarar verilmesini önlemek için kılıftan logoları çıkartmayın. Doktorunuz farklı talimat vermesi haricinde, daima bebeğinizi uyurken sırt üstü yatırın ve çok sıcak giydirmediğinizden emin olun. Yumuşak veya az dolaşımlı yatak takımı kullanmayın (yastık, koruma, tüy yorgan vs.) bunlarda boğulma riski vardır. Yatağı düzeltirken çocuğunuzun ayaklarıyla Maxi-Cosi Port Bebenin ayak ucuna dayanarak yatmasını sağlayın. Battaniye veya uyan bebek uyku tulumu kullanın.
- Çocuğunuzu 5- nokta emniyet kemeri kullanarak Maxi-Cosi Port-Bebeye güvenli şekilde bağlayabilirsiniz. Döşeğin her iki tarafındaki D-halkaları bu amaç için kullanılabilir. Emniyet kemerinin şu standartlara uygun olduğundan emin olun: BS 6684.

UYARI
- Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın. Bu talimatlara uymadığınız durumda çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atarsınız.

UYARI
- Çocuğunuzun güvenliğinden siz sorumlusunuz.

UYARI
- Maxi-Cosi Port-Bebeyi yardımsız kendi başlarına oturabilen, yuvarlanan veya kendilerini elleri ve dizleri üzerinde kaldırabilen çocuklar için kullanmanızı tavsiye etmiyoruz (yaklaşık 6 aylık, en fazla 9 kg).

UYARI
- Asla çocuğunuzu Port-Bebe de gözetimsiz bırakmayın.

UYARI
- 30 mm'den kalın şilte kullanmayın.
- Maxi-Cosi Port Bebeyi açık ateş veya başka ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Maxi-Cosi Port Bebeyi sadece sağlam, yatay ve kuru yüzeylere koyun.
- Başka çocukların Maxi-Cosi Port Bebenin yakınında gözetimsiz oynamasına müsaade etmeyin.
- Port Bebeyi asla bir ayak üstünde kullanmayın.



- Herhangi bir parça kırık, yıpranmış veya kayıp olduğunda kullanmayın.

DİKKAT
- Maxi-Cosi Port Bebe otomobil için güvenli bir seyahat aracı değildir ve ASLA o şekilde kullanılmamalıdır. Çocuğun otomobilde seyahat etmesi için Maxi-Cosi çocuk oto güvenlik koltuğu kullanın!
- Maxi-Cosi Port-Bebe Avrupa Güvenlik standartlarına göre onaylanmıştır. (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) ve 0 ile 9 kg arası ağırlığında çocuklar için uygundur (doğuştan yaklaşık 6 aylığa kadar).
- Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce birkaç kez deneyin.

Bakım

Maxi-Cosi Port Bebenin temizlenmesi

- Tentenin dışını, Port Bebeyi ve kılıfı nemli bir bezle temizleyin. Sert temizlik malzemeleri kullanmayın.

Çıkartılabilir astar ve kılıfın yıkanması

- Astarı ve kılıfı elde en fazla 30° C suda yıkayın (etiketteki talimatlara bakın). Önemli: Astarı veya kılıfı çamaşır makinesine veya kurutucuya atmayın!
- Maxi-Cosi Port Bebenin üzerindeki hareket eden parçaları yağlamayın.

Astarın çıkartılması

- Kılıfı, şilteyi ve herhangi bir örtüyü çıkartın.
- Astarı kolların altından doğru çıkartın ve kancadan kurtarın.
- D-halkalarını deliklerden geçirin.
- Astarı tekrar takmak için, yukarıdaki talimatları ters şekilde uygulayın.

Çevre

Boğulma riskini önlemek için, tüm naylon ambalajları çocuğunuzdan uzak tutun.

Bu ürünü artık kullanmayacağınızda çevreyi korumak amacıyla ürünü yerel kurallara uygun olarak çöp çeşidine göre ayırarak atmanızı rica ederiz.

Sorular

Herhangi bir sorunuz olduğunda yerel Maxi-Cosi bayiiniz ile irtibata geçin (irtibat bilgileri için www.maxi-cosi.com sayfasına bakın).


TR

Garanti

Bu ürünün o an yürürlükte olan Avrupa emniyet standartlarına ve kalite şartlarına uygun şekilde üretilmiş olduğunu ve bu ürünün bayi tarafından alındığı zamanda kompozisyonunda ve üretiminde herhangi bir bozukluk olmadığını garantileriz. Bu ürün üretim süreci esnasında da çeşitli kalite kontrollerinden geçmiştir.

Tüm çabalarımıza rağmen, 24 aylık garanti döneminde materyal ve/veya üretim hatası oluştuğu takdirde (normal ve talimatlara uygun şekilde kullanıldığı takdirde) garanti koşullarını uygulamayı üzerimize alırız. Lütfen bayiinizle temasa geçin. Garanti koşullarının geçerliliği hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen bayiinizle temasa geçin ya da aşağıdaki web sitesine gidin: www.maxi-cosi.com.

Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:
- Ürünün kullanım talimatlarında öngörülen amaçtan başka amaç için kullanılmış olduğu durumda.
- Ürünün onaylanmamış bir tedarikçi tarafından tamir edilmiş olduğu durumda.
- Ürünün üreticiye (bayi ve/veya ithalatçı tarafından temin edilen) orijinal kasa fişi ile iade edilmemiş olduğu durumda.
- Tamiratların üçüncü bir taraf veya onaylanmamış bir bayi tarafından yapılmış olduğu durumda.
- Bozukluk yanlış veya yetersiz kullanım veya bakım, ihmal veya tekstil ve/veya şasi düzeyinde sarsıntılar yüzünden gerçekleştiği durumda.
- Parçaların günlük kullanımda beklenebilecek normal aşınma söz konusu olduğu durumda (tekerler, dönen ve hareket eden parçalar vs.)

Garanti ne zaman başlar?
Garanti dönemi ürünün alış tarihinde başlar.

Ne kadar geçerlidir?
Aralıksız 24 aylık bir dönem boyunca.


TR

Garanti sadece ilk sahibi için geçerli olup, devredilemez.
Ne yapmanız gerekir? Ürünü satın aldığınızda lütfen orijinal kasa fişini güvenli bir yerde saklayın. Satın alma tarihi açık ve net şekilde görülebilmeli. Sorun veya bozukluk durumunda lütfen bayiye danışın. Ürünün veya paranın iadesi talep edilemez. Tamiratlar garanti döneminin süresini uzatmaz. Direkt üreticiye geri gönderilmemiş ürünler garanti altına girmez.

Bu garanti maddesi 25 Mayıs 1999 tarihli 99/44/CE Avrupa yönergesi uyarıncadır.

Ürünün garantisi satın alındığı tarihten itibaren 2 yıldır. Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır. Ürünlerimizi Türkiye'nin en seçkin bebe mağazaları ve zincirlerinde bulabilirsiniz.
Müşteri hizmetleri departmanımız Pazartesi-Cuma 09.00 -18.00 arası hizmetinizdedir.

İMALATÇI FİRMA:
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond
Korendijk 5, 5704 RD Helmond
The Netherlands
Phone: 0031 (0)492 - 845738
Fax: 0031 (0)492 - 578003
www.maxi-cosi.com

İTHALATÇI FİRMA:
GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
ISTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Faks: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com.tr
e-mail: destek@grupbaby.com.tr

SERVİS İSTASYONLARI:
GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Özgürlük Cad. Mimar Sinan Mah.
No:77 Sultanbeyli/ İSTANBUL



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Φυλαξτε τις οδηγιες αυτες για μελλοντικη αναφορα.

Ασφαλεια

Γενικές οδηγίες
- Δεν επιτρέπεται η εκτέλεση μετατροπών στο προϊόν. Για τυχόν παράπονα ή προβλήματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον εισαγωγέα σας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά, εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε τακτικά τη χειρολαβή μεταφοράς και τη βάση για ενδείξεις ζημιάς ή φθοράς.
- Μην αφαιρείτε τα λογότυπα από το κάλυμμα, ώστε να αποφευχθεί η φθορά του υφάσματος. Τοποθετείτε πάντα το παιδί σας ανάσκελα όταν κοιμάται, εκτός εάν έχετε λάβει διαφορετικές οδηγίες από το γιατρό σας και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστά ντυμένο. Μη χρησιμοποιείτε μαλακά ή κακής ποιότητας σκεπάσματα (μαξιλάρια, προστατευτικά, παπλώματα κ.λπ.), καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. Όταν σηκώνετε το κρεβατάκι, πρέπει να βεβαιώνεστε ότι το παιδί σας ξαπλώνει με τα πόδια του προς το κάτω μέρος του καλαθιού Maxi-Cosi. Χρησιμοποιείτε κουβέρτα ή κατάλληλο υπνόσακο για βρέφη.
- Το παιδί σας μπορεί να δεθεί με ασφάλεια στο καλάθι Maxi-Cosi με τις ζώνες δεσίματος. Τα δαχτυλίδια σχήματος D σε κάθε πλευρά του στρώματος μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αυτό το σκοπό. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες συμμορφώνονται με το ακόλουθο πρότυπο: BS 6684.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγών και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Είστε αποκλειστικά υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Δεν συνιστάται η χρήση του καλαθιού Maxi-Cosi για παιδιά που μπορούν να κάθονται χωρίς βοήθεια, να γυρίζουν ή να στηρίζονται στα χέρια και τα γόνατά τους (περίπου 6 μηνών, 9 kg το μέγιστο).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο καροτσάκι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Μη χρησιμοποιείτε στρώμα πάχους άνω των 30 mm.
- Μην τοποθετείτε το καλάθι Maxi-Cosi κοντά σε γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Τοποθετείτε το καλάθι Maxi-Cosi μόνο σε σταθερές, οριζόντιες και στεγνές επιφάνειες.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο καλάθι Maxi-Cosi χωρίς επιτήρηση.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το καλάθι πάνω σε βάση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν έχει σπάσει, σχιστεί ή λείπει κάποιο εξάρτημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Το καλάθι Maxi-Cosi δεν ένα ασφαλές μέσο μεταφοράς για το αυτοκίνητο και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ΠΟΤΕ για το σκοπό αυτό. Για μετακίνηση με το αυτοκίνητο, χρησιμοποιείτε καθίσματα αυτοκινήτου Maxi-Cosi για βρέφη!
- Το καλάθι Maxi-Cosi έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα αυστηρότερα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) και είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 έως 9 kg (έως 6 μηνών περίπου).
- Δοκιμάστε το προϊόν αυτό πολλές φορές πριν το χρησιμοποιήσετε.

Συντήρηση

Καθαρισμός του καλαθιού Maxi-Cosi
- Καθαρίστε το εξωτερικό της κουκούλας, το καλάθι και το κάλυμμα με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

Πλύσιμο της αφαιρούμενης επένδυσης και του καλύμματος
- Πλύνετε την επένδυση και το κάλυμμα στο χέρι με νερό σε θερμοκρασία έως 30°C το μέγιστο (βλ. οδηγίες φροντίδας στην ετικέτα). Σημαντικό: Μην τοποθετείτε την επένδυση ή το κάλυμμα σε πλυντήριο ή στεγνωτήριο!
- Μη λιπαίνετε τα κινούμενα εξαρτήματα του καλαθιού Maxi-Cosi.



Αφαίρεση της επένδυσης
- Αφαιρέστε το κάλυμμα, το στρώμα και τυχόν κουβέρτες.
- Αφαιρέστε την επένδυση κάτω από τις λαβές και ξεκουμπώστε την.
- Τραβήξτε τα δαχτυλίδια σχήματος D μέσα από τις εγκοπές.
- Για να τοποθετήσετε ξανά την επένδυση, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες με αντίστροφη σειρά.

Περιβάλλον

Φυλάσσετε όλα τα πλαστικά υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας.

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του σε κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Ερωτήσεις

Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή της Maxi-Cosi (ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com για τα στοιχεία επικοινωνίας).

Εγγύηση

Εγγυόμαστε ότι το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας και τις απαιτήσεις ποιότητας που ισχύουν επί του παρόντος και ότι, κατά την αγορά του από τον προμηθευτή, το προϊόν αυτό δεν είχε ελαττώματα στα υλικά και στην κατασκευή του. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κατασκευής του, το προϊόν αυτό υποβλήθηκε επίσης σε διάφορους ποιοτικούς ελέγχους.
Εάν το προϊόν αυτό, παρά όλες τις προσπάθειές μας, εμφανίσει ελαττώματα στα υλικά ή/και στην κατασκευή του κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης 24 μηνών (μετά από φυσιολογική χρήση και σύμφωνα με τις οδηγίες), δεσμευόμαστε να τηρήσουμε τους όρους της εγγύησης. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των όρων της εγγύησης, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.maxi-cosi.com.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:
- Εάν το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για σκοπό διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.
- Εάν το προϊόν έχει επισκευαστεί από μη εγκεκριμένο προμηθευτή.
- Εάν το προϊόν δεν έχει επιστραφεί στον κατασκευαστή μαζί με την αρχική απόδειξη αγοράς (που εκδίδεται από τον προμηθευτή ή/και τον εισαγωγέα).
- Εάν οι επισκευές έχουν εκτελεστεί από τρίτους ή από μη εγκεκριμένο προμηθευτή.
- Εάν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση, αμέλεια ή ζημιά στο υφασμάτινο κάλυμμα ή/και στο σκελετό λόγω πρόσκρουσης.
- Εάν η φθορά των εξαρτημάτων είναι φυσιολογική, όπως αναμένεται μετά από την καθημερινή χρήση του προϊόντος (ρόδες, περιστρεφόμενα και κινούμενα εξαρτήματα, κλπ.)

Πότε τίθεται σε ισχύ η εγγύηση;
Η περίοδος ισχύος της εγγύησης ξεκινά κατά την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Για πόσο διάστημα;
Για 24 διαδοχικούς μήνες.
Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον πρώτο ιδιοκτήτη και δεν μπορεί να μεταβιβαστεί.

Τι πρέπει να κάνετε;
Μετά την αγορά του προϊόντος, φυλάξτε προσεκτικά την αρχική απόδειξη αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα. Εάν εμφανιστούν προβλήματα ή ελαττώματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή. Δεν είναι δυνατή η ανταλλαγή του προϊόντος ή η επιστροφή του χρηματικού ποσού που έχει καταβληθεί. Στην περίπτωση επισκευών, η διάρκεια της εγγύησης δεν παρατείνεται. Τα προϊόντα που δεν επιστρέφονται απευθείας στον κατασκευαστή δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η παρούσα εγγύηση συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία 99/44/ΕΚ της 25ης Μαΐου 1999.





FONTOS!
Őrizze meg az alábbi útmutatót jövőbeli hivatkozás céljából.

Biztonság

Általános utasítások

- A terméket nem lehet módosítani. Ha bármilyen panasza vagy problémája adódna, kérjük, forduljon a kereskedőhöz vagy importőrhöz.
- Csak a gyártó által jóváhagyott, eredeti alkatrészeket és tartozékokat használja.
- Rendszeresen ellenőrizze a hordozófogantyút és az alapot, hogy károsodás vagy kopás jeleit észleli-e azokon.
- Ne távolítsa el a logókat a szövethuzatról a sérülés megelőzése érdekében. Hacsak az orvos másképp nem tanácsolja, mindig helyezze a gyermeket a hátára alvás közben és ellenőrizze, hogy elég melegen fel van-e öltöztetve. Ne használjon puha vagy levegőzést gátló ágyneműt (párna, ütésvédő, paplan stb.) a fulladás kockázatának elkerülése érdekében. Ágyazáskor ellenőrizze, hogy a gyermek lába a Maxi-Cosi gyermekkosár láb felőli részén legyen. Használjon takarót vagy megfelelő gyermek hálózsákot.
- A gyermeket a biztonsági öv segítségével lehet a Maxi-Cosi gyermekkosárba kötni. A matrac két oldalán található D-gyűrűt lehet erre a célra használni. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelel-e az alábbi szabványnak: BS 6684.

FIGYELMEZTETÉS
- Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót és őrizze azt meg jövőbeli hivatkozás céljából. Ezen utasítások betartásának elmulasztása veszélyeztetheti gyermeke biztonságát.

FIGYELMEZTETÉS
- Gyermeke biztonságáért személyesen Ön felel.

FIGYELMEZTETÉS
- Nem javasoljuk a Maxi-Cosi gyermekkosár használatát olyan gyermekeknél, akik már saját maguk, segítség nélkül képesek felülni átfordulni és kezükre, illetve térdükre emelkedni (kb. 6 hónapos kor, vagy legfeljebb 9 kg).

FIGYELMEZTETÉS
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a babakocsiban.



FIGYELMEZTETÉS
- Ne használjon 30 mm-nél vastagabb matracot.
- Tilos a Maxi-Cosi gyermekkosarat nyílt láng és egyéb hőforrás közelébe helyezni.
- A Maxi-Cosi gyermekkosarat kizárólag stabil vízszintes és száraz felületre helyezze.
- Ne engedje, hogy más gyermekek felügyelet nélkül a Maxi-Cosi gyermekkosár közelében játszanak.
- Tilos a gyermekkosarat állványon használni.
- Ne használja, ha bármely alkatrész törött, szakadt vagy hiányos.

FIGYELEM
- A Maxi-Cosi gyermekkosár nem biztonságos szállítási eszköz autóban és TILOS erre a célra használni. Használjon Maxi-Cosi bébi autóülést autóval történő szállítás esetén!
- A Maxi-Cosi gyermekkosár jóváhagyása a legszigorúbb európai szabványok alapján történt (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) és megfelel a 0-9 kg-ig (születéstől kb. 6 hónapos korig).
- A terméket használat előtt néhányszor próbálja ki.

Karbantartás

A Maxi-Cosi gyermekkosár tisztítása
- Nedves ruhával tisztítsa meg kívülről a tetőt, a gyermekkosarat és a burkolatot. Ne használjon erős tisztítószereket.

Az eltávolítható bélés és huzat mosása
- A bélést és huzatot kézzel mossa legfeljebb 30°C-on (Lásd a címkén lévő tisztítási utasításokat). Fontos: Ne tegye a bélést és a huzatot mosógépbe vagy szárítóba!
- Ne használjon kenőanyagot a Maxi-Cosi gyermekkosár mozgó alkatrészein.

Távolítsa el a bélést
- Távolítsa a huzatot, a matracot és a takarókat.
- Távolítsa el a bélést a hordozófogantyúk és a kampók alatt.
- Húzza át a D-gyűrűket a nyílásokon keresztül.
- A bélés visszahelyezéséhez végezze el a fenti utasításokat fordított sorrendben.


HU

Környezetvédelmi utasítások

A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa a műanyag csomagolóanyagokat gyermekétől távol.

Ha környezetvédelmi okokból, már nem használja többé a terméket, kérjük, hogy a terméket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Kérdések

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon a helyi Maxi-Cosi kereskedőhöz (a kapcsolat-felvételi információkat a www.maxi-cosi.com oldalon találja).

Garancia

Garantáljuk, hogy ezt a terméket a jelenleg hatályban lévő európai biztonsági és minőségi szabványok követelményeinek megfelelően gyártották, és a termék a vásárlás időpontjában a kereskedőnél gyártási és anyaghibáktól mentes volt. A gyártási folyamat során a terméken különböző minőségellenőrzéseket végeztek.
Ha ezen a terméken erőfeszítéseink ellenére anyag- és/vagy gyártási hiba keletkezik a 24 hónapos garanciális időszakon belül (a használati utasításban leírt normális használat esetén), akkor vállaljuk a garanciális feltételek betartását. Forduljon a kereskedőhöz. A garanciális feltételek alkalmazására vonatkozó részletes információért forduljon a kereskedőhöz, vagy tájékozódjon weboldalunkon: www.maxi-cosi.com.


HU

A GARANCIA NEM ÉRVÉNYES AZ ALÁBBI ESETEKBEN:

- Amikor a terméket a használati utasításban megadottaktól eltérő célra alkalmazták.
- Amikor a terméket jóvá nem hagyott forgalmazó javította meg.
- Ha a gyártóhoz visszaküldött termékhez nem mellékelik az eladáskor (a kereskedő és/vagy az importőr által) kiállított eredeti pénztári bizonylatot.
- Amikor a javításokat harmadik fél vagy jóvá nem hagyott forgalmazó végezte.
- Amikor a meghibásodás helytelen vagy nem megfelelő használatból, vagy karbantartásból, gondatlanságból vagy a textilt és/vagy a keretet érő ütésből ered.
- Ha az alkatrészek a normális, mindennapos használattal összeegyeztethető kopást mutatnak (kerekek, forgó és mozgó alkatrészek, stb.).

Mikor lép hatályba a garancia?
A garanciális időszak a termék vásárlásának időpontjában kezdődik.

Meddig tart?
A garancia időtartama 24 egymást követő hónap. A garancia csak az első tulajdonost illeti meg, és nem ruházható át.

Mit kell tennie?

A termék vásárlásakor őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A vásárlás dátumának világosan láthatónak kell lennie a bizonylaton. Ha meghibásodást vagy bármilyen problémát tapasztal, akkor forduljon a kereskedőhöz. Nem követelheti a cserét vagy a vételi ár visszatérítését. A javítás nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. A nem közvetlenül a gyártónak visszaküldött termékekre nem vonatkozik a garancia.

Ez a garanciazáradék megfelel az 1999. május 25-i, 99/44/EK európai irányelv előírásainak.



CS

Důležité upozornění uschovejte pro další použití.

Bezpečnost

Obecné pokyny

- Na výrobku se nesmí provádět žádné změny. Pokud máte jakékoli reklamace nebo problémy, kontaktujte, prosím, vašeho dodavatele nebo dovozce.
- Používejte pouze originální příslušenství a díly schválené výrobcem.
- Pravidelně kontrolujte nosné držadlo a základnu, zda nevykazují známky poškození nebo opotřebení.
- Z potahu neodstraňujte loga, aby nedošlo k poškození látky. Pokud vám váš doktor nenařídí jinak, vždy pokládejte dítě ke spánku na záda a ujistěte se, že není oblečeno příliš teple. Nepoužívejte lůžkoviny, které jsou měkké nebo nezajišťují dostatečnou cirkulaci vzduchu (polštáře, boční polštářky, dečky atd.) vzhledem k nebezpečí udušení. Při stlaní nezapomeňte, že dítě musí ležet nohama naproti části pro chodidla přenosného košíku Maxi-Cosi. Používejte přikrývku nebo dětský spací pytel, který velikostně odpovídá.
- Dítě může být v košíku Maxi-Cosi bezpečně upoutáno za pomoci bezpečnostního postroje. Pro tento účel lze použít kroužky ve tvaru D, které jsou umístěny na každé straně matrace. Vždy používejte postroj, který je v souladu s následujícím standardem: BS 6684.

VAROVÁNÍ

- Důkladně si tento návod přečtěte a ponechte si ho pro použití v budoucnu. Pokud nebudete postupovat podle těchto pokynů, můžete tak ohrozit bezpečnost vašeho dítěte.

VAROVÁNÍ

- Jste osobně odpovědní za bezpečnost vašeho dítěte.

VAROVÁNÍ

- Nedoporučujeme vám používat košík Maxi-Cosi pro děti, které již umí samy sedět, převalit se, nebo se posouvat na rukou a na kolenou (přibližně v 6 měsících, s maximální váhou 9 kg).

VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě v kočárku bez dozoru.



CS

VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte matrace, které jsou silnější než 30 mm.
- Nepokládejte košík Maxi-Cosi do blízkosti otevřeného ohně nebo tepelného zdroje.
- Košík Maxi-Cosi pokládejte pouze na pevné, vodorovné a suché povrchy.
- Nenechte jiné děti, aby si hrály bez dozoru v blízkosti košíku Maxi-Cosi.
- Nikdy nepoužívejte košík na podstavci.
- Nepoužívejte jej, pokud je některá jeho část zlomená, roztržená, nebo chybí.

POZOR

- Košík Maxi-Cosi není bezpečným prostředkem pro dopravu autem a NIKDY by neměl být takto používán. Pro dopravu autem používejte dětskou sedačku Maxi-Cosi!
- Košík Maxi-Cosi je schválen v souladu s nejpřísnějšími evropskými bezpečnostními normami (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) a je vhodný pro děti od 0 do 9 kg (od narození do přibl. 6 měsíců).
- Před použitím tento produkt několikrát vyzkoušejte.

Údržba

Čištění košíku Maxi-Cosi

- Vnější část stahovací střechy a košík čistěte pomocí vlhkého hadříku. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky.

Praní odnímatelné podšívky a krytu

- Podšívku a kryt myjte ručně ve vodě o maximální teplotě 30 °C (viz pokyny pro údržbu na štítku). Důležité: Neperte podšívku nebo kryt v pračce, ani je nesušte v sušičce!
- Pohyblivé části košíku Maxi-Cosi se nesmí mazat.

Odstraňování podšívky

- Odstraňte kryt, matraci a všechny pokrývky.
- Odstraňte podšívku zpod držadel a odepněte ji.
- Kroužky tvaru D protáhněte otvory.
- Podšívku pak vracejte opačným způsobem.

Životní prostředí

Veškeré plastové balicí materiály uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení.

Z důvodu ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste tento produkt po ukončení jeho používání zlikvidovali řádným způsobem v souladu s platnou místní legislativou.

Dotazy

Pokud máte jakékoli dotazy, kontaktujte svého prodejce značky Maxi-Cosi (viz www.maxi-cosi.com a kontaktní informace).

Záruka

Garantujeme, že tento produkt byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními normami a požadavky na kvalitu, a že v době jeho koupě prodejcem tento produkt nevykazoval žádné výrobní vady ani vady v jeho složení. V průběhu výrobního procesu byl tento produkt také podroben několika kontrolám kvality.
Pokud by se navzdory veškerému úsilí projevila v průběhu záruční doby 24 měsíců výrobní vada a/nebo vada na materiálu (za předpokladu, že produkt bude používán běžným způsobem a v souladu s pokyny), zavazujeme se, že budeme dodržovat veškeré záruční podmínky. Kontaktujte, prosím, vašeho prodejce. Pro podrobnější informace o platnosti podmínek záruky kontaktujte, prosím, vašeho prodejce nebo nahlédněte na stránky: www.maxi-cosi.com.

Záruku není možné využít v následujících příkladech:

- Pokud byl produkt používán pro jiné účely, než pro účely stanovené v těchto pokynech.
- Pokud byl produkt opravován neschváleným dodavatelem.
- Pokud produkt nebyl předán výrobci společně s původní stvrzenkou o zakoupení (prostřednictvím prodejce a/nebo dovozce).
- Pokud byly na produktu provedeny opravy třetí stranou nebo neschváleným prodejcem.
- Pokud byla porucha způsobena nesprávnou nebo nedostatečnou údržbou nebo používáním, nedbalostí, nebo působením na textil a/nebo podvozek.
- Pokud jde o následky běžného opotřebení částí, ke kterému může dojít následkem denního používání (kola, točící se a pohybující se části, atd.).

Kdy se stává záruka účinnou?
Záruční lhůta začíná běžet od data zakoupení produktu.

Jak dlouho platí?
Na dobu 24 po sobě jdoucích měsíců. Záruka je platná pouze pro prvního vlastníka a není přenosná.

Co je třeba udělat?
Po zakoupení produktu si bezpečně uschovejte originál dokladu o koupi. Datum koupě musí být jasně čitelné. V případě problémů nebo vad se obraťte na prodejce. Nelze požadovat výměnu ani náhradu. Doba opravy neprodlužuje záruční lhůtu. Záruka se nevztahuje na produkty, které nebudou vráceny přímo výrobci.

Tato doložka o záruce je v souladu s evropskou směrnicí 99/44/CE z 25. května 1999.


ET

OLULINE TEAVE
Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles

Ohutus

Üldjuhised

- Toodet ei tohi mingil viisil muuta. Mistahes kaebuste või probleemide tekkimisel võtke ühendust jaemüüja või importijaga.
- Kasutage üksnes originaaltarvikuid ja valmistaja poolt heakskiidetud osi.
- Kontrollige korrapäraselt kandesanga ja põhja, ega neil ole kahjustumise või kulumise märke.
- Kanga kahjustumise vältimiseks ärge eemaldage kattelt logosid.
- Kui teie arst pole öelnud teisiti, siis asetage oma laps magades alati selili ja vaadake, et ta liiga soojalt riides ei ole. Ärge kasutage pehmeid või mittehingavaid voodiriideid (padjad, äärised, tekid jne.), kuna need põhjustavad lämbumissohtu. Aset tehes vaadake, et teie laps lamaks, jalad vastu Maxi-Cosi kandehälli jalutsit. Kasutage tekki või sobivat laste magamiskotti.
- Lapse saab Maxi-Cosi kandehällis turvaliselt kinnitada turvarakmete abil. Selleks võib kasutada madratsi mõlemal küljel olevaid D-rõngaid. Kontrollige, et rakmed vastavad järgmisele standardile: BS 6684.

HOIATUS
- Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles. Juhendite mittejärgimine võib ohustada teie lapse turvalisust.

HOIATUS
- Teie vastutate isiklikult oma lapse ohutuse eest.

HOIATUS
- Me ei soovita kanda Maxi-Cosi kandehällis lapsi, kes suudavad iseseisvalt istuda, pöörata ja neljakäpukile tõusta (ligikaudu 6-kuused, makssimaalselt 9 kg raskused lapsed).

HOIATUS
- Ärge kunagi jätke last autosse järelevalveta.

HOIATUS
- Ärge kasutage paksemat kui 30 mm madratsit.
- Ärge asetage Maxi-Cosi kandehälli lahtise tule või teiste kuumusallikate lähedusse.
- Asetage Maxi-Cosi kandehäll vaid kindlale, horisontaalsele ja kuivale aluspinnale.
- Ärge laske teistel lastel Maxi-Cosi kandehälli läheduses ilma järelvalveta mängida.
- Ärge kunagi kasutage kandehälli , mis seisab alusel või statiivil.
- Ärge kasutage toodet, kui sellel on midagi kahjustunud, puudu või kulunud.


ET

TÄHELEPANU
- Kandehäll ei ole lapse turvaiste autos ja seda EI tohi kasutada auto turvaistmena. Autos kasutage Maxi-Cosi imiku turvahälli!
- Kandehäll vastab kõige rangematele ohutusnõuetele (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) ja see on ette nähtud lastele kaaluga 0 kuni 9 kg (umbes kuni 6 kuu vanustele lastele).
- Proovige toodet enne selle kasutamist mitu korda.

Hooldus

Maxi-Cosi kandehälli puhastamine
- Puhastage varikatust, hälli ja selle katet niiske lapiga. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Eemaldatava voodri ja katte pesemine
- Peske voodrit ja katet käsitsi, maksimaalselt 30° C vees (vaadake sildil olevat hooldusjuhendit). Oluline! Ärge pange voodrit või katet pesumasinasse või -kuivatisse!
- Maxi-Cosi kandehälli liikuvaid osi ei määrita ega õlitata.

Voodri eemaldamine
- Eemaldage kate, madrats ja tekid.
- Eemaldage vooder käepidemete alt ja haakige see lahti.
- Tõmmake D-rõngad läbi pilude.
- Voodri tagasi panemiseks sooritage ülaltoodud juhised vastupidises järjekorras.



Keskkond

Hoidke kõik plastpakkematerjalid laste käeulatusest eemal, et vältida lämbumisohtu.

Kui te olete antud toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel kõrvaldada toode vastavatesse lõppladustuspaikadesse vastavalt riiklikule seadusandlusele.

Küsimused

Kui teil on küsimusi, võtke ühendust Maxi-Cosi kohaliku edasimüüjaga (kontaktinformatsiooni saamiseks vt veebilehekülge www.maxi-cosi.com).

Garantii

Garanteerime, et kõnealune toode on toodetud kooskõlas kehtivate Euroopa ohutusstandarditega ja kvaliteedinõuetega ning et hetkel, mil jaemüüja toote ostis, oli see ilma töötlemis- ning materjalidefektideta. Tootmisprotsessi ajal rakendati toote suhtes ka mitmeid kvaliteedikontrolle.
Juhul, kui meie pingutustest hoolimata peaksid 24kuulisel garantiiajal ilmnema materjali- ja/või töötlemisdefektid (tavapärase ja juhenditekohase kasutuse korral), peame garantiitingimustest kinni. Palun pöörduge oma jaemüüja poole. Kohaldatavate garantiitingimuste kohta täpsema teabe saamiseks pöörduge jaemüüja poole või külastage meie kodulehte: www.maxi-cosi.com.



Garantii ei kehti alljärgnevate asjaolude korral:
- Kui toodet on kasutatud muul otstarbel kui kasutusjuhendis ette nähtud.
- Kui toodet on parandanud heakskiitmata varustaja.
- Kui toodet ei tagastata valmistajale koos ostudokumendi originaaliga (edasimüüja ja/või maaletooja kaudu).
- Kui toodet on parandanud kolmas osapool või heakskiitmata edasimüüja.
- Kui defekti põhjustas vale või puudulik kasutamine või hooldus, hooletussejätmine või löögid tekstiili ja/või raami pihta.
- Kui tegu on osade (rattad, pöörlevad ja liikuvad osad jne.) tavapärase kulumisega, nagu seda võib oodata toote igapäevasest kasutamisest . Garantiiperiood jõustub alates toote ostukuupäevast.

Kui kaua garantii kehtib?
24 järjestikkust kuud. Garantii kehtib ainuüksi esimesele omanikule ja seda ei anta edasi.

Kuidas käituda?
Pärast toote ostmist hoidke originaalset ostudokumenti turvalises kohas. Ostukuupäev peab olema selgelt loetav. Probleemide tekkimisel või defektide ilmnemisel võtke ühendust edasimüüjaga. Nõuda ei saa toote väljavahetamist ega raha tagastamist. Remonditööd ei pikenda garantiiaega. Garantii ei kata tooteid, mida ei anta otse tootjale tagasi.

Garantii klausel on vastavuses 25. mai 1999. aasta Euroopa direktiiviga 99/44/EÜ.

POMEMBNO
Shranite ta navodila za poznejšo uporabo.

Varnost

Splošna navodila

- Izdelka ne smete spreminjati. Če imate pritožbe ali težave, kontaktirajte vašega dobavitelja ali uvoznika.
- Uporabljajte le originalne dodatke in dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Ročaj za prenašanje in podstavek redno pregledujte za znake poškodb ali obrabe.
- S prevleke ne odstranjujte logotipov, da boste preprečili škodo na blagu. Razen če so navodila vašega zdravnika drugačna, otroka med spanjem vedno položite na hrbet in zagotovite, da ni oblečen pretoplo. Ne uporabljajte mehke posteljnine (blazin, prešitih odej ipd.) zaradi nevarnosti zadušitve. Ko pripravljate posteljo, poskrbite, da vaš otrok leži z nogami na nožnem delu košare Maxi-Cosi. Uporabite odejo ali ujemajočo se spalno vrečo za dojenčka.
- Vašega otroka lahko varno pripnete v košaro Maxi-Cosi z varnostnimi jermeni. Obročki na obeh straneh žimnice so namenjeni temu. Poskrbite, da bodo jermeni v skladu z naslednjim standardom: BS 6684.

OPOZORILO
- Pozorno preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi varnost vašega otroka.

OPOZORILO
- Osebno ste odgovorni za varnost vašega otroka.

OPOZORILO
- Uporabo košare Maxi-Cosi odsvetujemo pri otrocih, ki lahko brez pomoči sami sedijo, se prekucnejo ali se dvignejo na roke in kolena (pribl. 6 mesecev, največ 9 kg).

OPOZORILO
- Otroka nikoli ne puščajte v vozičku nenadzorovanega.

OPOZORILO
- Ne uporabljajte vzmetnice, debelejše od 30 mm.
- Košare Maxi-Cosi ne puščajte blizu odprtega ognja ali drugih virov toplote.
- Košaro Maxi-Cosi odlagajte le na močne, vodoravne in suhe površine.
- Ne dovolite drugim otrokom, da se igrajo blizu košare Maxi-Cosi nenadzorovano.
- Košare nikoli ne uporabljajte na podstavku.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del polomljen, raztrgan ali manjka.

POZOR
- Košara Maxi-Cosi ni varno sredstvo za prevoz z avtomobilom in je NIKOLI ne smete uporabiti v ta namen. Namesto tega uporabite otroški varnostni sedež Maxi-Cosi za prevoz z avtomobilom!
- Košara Maxi-Cosi je odobrena v skladu z najstrožjimi evropskimi varnostnimi standardi (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) in je primerna za otroke od 0 do 9 kg (od rojstva do starosti pribl. 6 mesecev).
- Pred začetkom uporabe izdelek večkrat preizkusite.

Vzdrževanje

Čiščenje košare Maxi-Cosi

- Zunanjost ponjave, košare in prevleko očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte močnih detergentov.

Pranje odstranljive obloge in prevleke

- Posteljnino in prevleko operite na roko v vodi temperature največ 30°C (glejte navodila za nego na nalepki). Pomembno: Ne dajajte posteljnine ali prevleke v pralni stroj ali sušilec!
- Ne uporabljajte maziv za gibljive dele košare Maxi-Cosi.

Odstranjevanje posteljnine

- Odstranite prevleko, žimnico in vse odeje.
- Odstranite posteljnino izpod ročajev in jo snemite.
- Obročke potegnite skozi reže.
- Za ponovno namestitev posteljnine, sledite zgornjim navodilom v obratnem vrstnem redu.





Okolje

Vse plastične materiale za pakiranje držite stran od dosega vašega otroka, da bi se izognili nevarnosti zadušitve.

Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da po prenehanju uporabe izdelka, izdelek odložite na primeren prostor v skladu z lokalno zakonodajo.

Vprašanja

Če imate kakšna vprašanja, kontaktirajte lokalnega trgovca za Maxi-Cosi (glejte www.maxi-cosi.com za kontaktne podatke).

Garancija

Jamčimo, da je ta izdelek proizveden v skladu s trenutno veljavnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ter da je izdelek v času, ko ga je kupil prodajalec, brez napak v materialu in izdelavi. Med proizvodnjo so bile za izdelek opravljene različne kontrole kakovosti. Če so kljub našim prizadevanjem v času trajanja garancije 24 mesecev vidne napake v materialu ali izdelavi (ob običajni uporabi in v skladu z navodili), se zavezujemo, da bomo spoštovali pogoje garancije. Obrnite se na svojega prodajalca. Za več informacij glede veljavnosti pogojev garancije se obrnite na svojega prodajalca ali obiščite spletno mesto: www.maxi-cosi.com.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:
- Kadar se izdelek uporablja za namene, ki niso za to predvideni v navodilih za uporabo.
- Kadar je izdelek servisiral nepooblaščeni dobavitelj.
- Če izdelka ne vrnete proizvajalcu z izvirnim računom (ki ga je izdal prodajalec in/ali uvoznik).
- Kadar je popravila izvedla tretja stranka ali nepooblaščeni prodajalec.
- Kadar je do okvare prišlo zaradi nepravilne ali nezadostne uporabe ali vzdrževanja, zanemarjenosti ali udarcev na tekstilu in/ali podvozju.
- Kadar gre za običajno obrabo delov, ki jo je mogoče pričakovati ob vsakodnevni uporabi (koles, vrtljivih in gibljivih delov itn.)

Kdaj začne veljati garancija?
Garancija začne veljati z dnem nakupa izdelka.

Za koliko časa?
Za obdobje 24 zaporednih mesecev.
Garancija velja izključno za prvega lastnika in je ni mogoče prenesti.

Kaj naj storim?
Ob nakupu izdelka izvirni račun shranite na varno mesto. Datum nakupa mora biti jasno viden. Če imate težave ali naletite na okvaro, se obrnite na prodajalca. Zamenjava izdelka ali vračilo denarja nista mogoča. Zaradi popravil se obdobje garancije ne podaljša. Garancija ne krije izdelkov, ki niso vrnjeni neposredno proizvajalcu.

To določilo glede garancije je skladno z evropsko direktivo 99/44/ES z dne 25. maja 1999.



ВАЖНО
Сохранить это руководство для последующего использования.

Меры безопасности

Общие указания

- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию изделия. Если у вас появились жалобы или проблемы, обратитесь к продавцу или поставщику.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части, одобренные производителем.
- Регулярно проверяйте ручки для переноски и основу на предмет появления признаков неисправности или износа.
- Не удаляйте логотипы производителя с накидки, чтобы не повредить ее. Всегда укладывайте вашего ребенка на спину во время сна и не одевайте его слишком тепло, если иное не предписано вашим врачом. Не используйте постельные принадлежности с плохой циркуляцией воздуха (подушки, бамперы, одеяла и т.п.), чтобы вашему ребенку не было душно. Укладывая вашего ребенка, следите за тем, чтобы его ноги находились напротив ножной части люльки Maxi-Cosi. Пользуйтесь одеялом или спальным мешком подходящего размера.
- Вы можете надежно пристегнуть вашего ребенка в люльке Maxi-Cosi с помощью ремней безопасности. Для этой цели на обеих сторонах матраса имеются крепежные кольца. Убедитесь, что ремни безопасности соответствуют следующему стандарту: BS 6684.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его. Несоблюдение указаний руководства может повлечь за собой угрозу безопасности вашего ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Лично вы несете ответственность за безопасность вашего ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Мы не рекомендуем использовать люльку Maxi-Cosi для детей, способных самостоятельно садиться из лежачего положения или подниматься на руках и коленях (примерно с 6-месячного возраста и при максимальном весе 9 кг).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не оставляйте вашего ребенка в коляске без присмотра.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте матрас толщиной больше 30 мм.
- Не устанавливайте люльку Maxi-Cosi около открытого огня или иного источника тепла.
- Люльку Maxi-Cosi следует устанавливать только на устойчивой, горизонтальной сухой поверхности.
- Не позволяйте другим детям без присмотра играть вблизи люльки Maxi-Cosi.
- Никогда не ставьте люльку на стеллаж.
- Не пользуйтесь люлькой со сломанными, утерянными или оборванными частями.

ВНИМАНИЕ

- Люлька Maxi-Cosi не является безопасным средством транспортировки ребенка в автомобиле и потому НИКОГДА не должна использоваться в этом качестве. Для перевозки ребенка в автомобиле пользуйтесь детским креслом Maxi-Cosi.
- Люлька Maxi-Cosi соответствует самым жестким европейским требованиям безопасности (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) и предназначена для детей весом до 9 кг (с рождения до приблизительно 6-месячного возраста).
- Научитесь пользоваться этим изделием до укладывания в люльку ребенка.

Обслуживание

Чистка люльки Maxi-Cosi

- Влажной тряпкой протрите наружную поверхность складного капюшона, люльку и накидку. Нельзя использовать грубые моющие средства.

Стирка съемной подстилки и накидки

- Подстилку и накидку следует стирать вручную в воде с максимальной температурой 30° C (см. инструкции на этикетке). Важное: Не стирайте подстилку и накидку в стиральной машине и не сушите в сушильном барабане!
- Не смазывайте двигающиеся детали люльки Maxi-Cosi.

Снятие подстилки

- Снимите накидку, матрас и все одеяла.
- Вытащите подстилку из-под ручек для переноски и отсоедините ее от крючков.



- Выньте крепежные кольца через прорези.
- Для укладывания подстилки на место выполните описанную выше процедуру в обратной последовательности.

Защита окружающей среды

Уберите все упаковочные полиэтиленовые пакеты за пределы досягаемости вашего ребенка.

Из экологических соображений просим вас по завершении использования данного изделия утилизировать его должным образом в соответствии с вашим региональным законодательством.

Вопросы

При возникновении вопросов свяжитесь с вашим региональным поставщиком продукции Maxi-Cosi (см. контактную информацию на сайте www.maxi-cosi.com).

Гарантия

Мы гарантируем, что данное изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами безопасности и требованиями к качеству, действующими в настоящее время, и что в момент закупки этого изделия торгующей организацией оно не имело производственных дефектов и было полностью укомплектовано. В процессе изготовления данное изделие также неоднократно подвергалось различным проверкам качества.
Если несмотря на это вы обнаружите дефект материала или конструкции в течение 24 месяцев гарантийного периода (при условии правильной эксплуатации в соответствии с указаниями руководства), мы исполним свои гарантийные обязательства. Обратитесь в торгующую организацию, где вы приобрели изделие. Более подробную информацию об условиях гарантии вы можете узнать у продавца или на сайте: www.maxi-cosi.com.



Гарантия недействительна в следующих случаях:
- Если изделие использовалось не по назначению, указанному в руководстве пользователя.
- Если изделие ремонтировалось неавторизованной компанией.
- Если изделие возвращено изготовителю без оригинала кассового чека (выданного продавцом и/или поставщиком).
- Если ремонт изделия производился третьей стороной или неавторизованным продавцом.
- Если неисправность вызвана некорректной или неадекватной эксплуатацией или обслуживанием, отсутствием обслуживания или механическими воздействиями на текстиль и/или колеса.
- Если неисправность появилась в ходе обычного износа деталей, ожидаемого в процессе ежедневной эксплуатации изделия (колеса, вращающиеся и движущиеся детали и т.п.).

Когда гарантия вступает в силу?
Гарантийный период начинается с даты покупки изделия.

На какой срок дается гарантия?
На 24 календарных месяца.
Гарантия действительна только для первого владельца, без права передачи.

Что следует делать?
После покупки изделия сохраните оригинал кассового чека. Важно, чтобы на чеке была хорошо видна дата покупки. В случае возникновения неполадок или проблем обратитесь к продавцу. Замена изделия или возврат денежных средств не предусмотрены. В связи с ремонтом гарантийный срок не продлевается. На изделия, не возвращенные напрямую изготовителю, гарантия не распространяется.

Настоящие гарантийные обязательства соответствуют директиве EC 99/44/CE от 25.05.99.


BG

ВАЖНО
Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

Безопасност

Общи инструкции

- Не трябва да се правят изменения по този продукт. Ако имате проблеми или оплаквания, моля, свържете се с вашия доставчик или с вносителя на продукта.
- Използвайте само оригинални аксесоари и части, одобрени от производителя.
- Редовно проверявайте дръжката за носене и основата за повреди или износване.
- Не отстранявайте емблемите от калъфката, за да не повредите тъканта. Освен ако лекарят ви не е препоръчал друго, винаги поставяйте бебето по гръб, когато спи и се уверете, че не е облечено прекалено топло. Не използвайте меко или непроветриво спално бельо (възглавници, обиколници, покривала), тъй като съществува опасност от задушаване. Уверете се, че бебето лежи с крачета към долната страна на кошчето Maxi-Cosi, когато го приготвяте за използване. Използвайте одеяло или подходящо спално чувалче.
- Детето ви може да бъде добре пристегнато в кошчето Maxi-Cosi чрез предпазния колан. За тази цел могат да се използват халките от двете страни на дюшека. Уверете се, че коланът е в съответствие със следния стандарт: BS 6684.

ВНИМАНИЕ!
- Прочетете внимателно упътването и го запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да застраши безопасността на вашето дете.

ВНИМАНИЕ!
- Вие сте лично отговорни за безопасността на вашето дете.

ВНИМАНИЕ!
- Не препоръчваме използването на бебешко кошче Maxi-Cosi за деца, които могат да седят без чужда помощ, да се преобръщат или да се изправят на ръце и колене (приблизително 6 месеца, максимум 9 кг).

ВНИМАНИЕ!
- Никога не оставяйте детето си без надзор в кошчето.

ВНИМАНИЕ!
- Не използвайте дюшек, по-дебел от 30 мм.
- Не поставяйте кошчето Maxi-Cosi в близост до открит огън или други източници на топлина.
- Поставяйте кошчето Maxi-Cosi само на стабилни, хоризонтални и сухи повърхности.
- Не позволявайте на други деца да играят без надзор в близост до кошчето Maxi-Cosi.
- Никога не поставяйте кошчето на стойка.
- Не използвайте, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.

ВНИМАНИЕ
- Бебешкото кошче Maxi-Cosi не е безопасно средство за транспортиране в кола и НИКОГА не трябва да се използва като такова. За транспортиране в кола използвайте детското столче за кола Maxi-Cosi!
- Бебешкото кошче Maxi-Cosi е одобрено в съответствие с най-строгите европейски стандарти за безопасност (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) и е подходящо за деца от 0 до 9 кг (от новородено до приблизително 6 месеца).
- Изпробвайте този продукт няколко пъти преди да го използвате.


BG

Поддръжка

Почистване на бебешкото кошче Maxi-Cosi

- Почистете външната част на сгъваемия покрив, кошчето и калъфката, като използвате влажна кърпа. Не използвайте груби почистващи препарати.

Почистване на подвижната подплата и калъфа

- Изперете подплатата и калъфката на ръка във вода с максимална температура 30° C (вж. инструкциите за поддръжка на етикета). Важно: Не поставяйте подплатата или калъфката в перална машина или в сушилня!
- Не смазвайте движещите се части на кошчето Maxi-Cosi.

Сваляне на подплатата

- Свалете калъфката, дюшека и каквито и да било одеяла.
- Свалете подплатата изпод дръжките и я откачете.
- Издърпайте халките през прорезите.
- За да поставите подплатата отново, изпълнете горните инструкции в обратен ред.



Околна среда

Пазете найлоновите и пластмасовите опаковки далеч от деца, за да се избегне рискът от задушаване.

С цел опазване на околната среда ви приканваме след прекратяване на употребата да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Ако имате въпроси, се обърнете към вашия местен дистрибутор на Maxi-Cosi (вж. www.maxi-cosi.com за информация за контакт).

Гаранция

Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с европейските стандарти за безопасност и изисквания за качество, които са в сила в момента и че този продукт няма структурни или производствени дефекти при закупуване от търговеца. По време на производствения процес този продукт е подложен и на редица проверки за качество.
Ако въпреки всички наши усилия се появи материален и/или производствен дефект по време на гаранцията от 24 месеца (при нормална употреба според инструкциите), ние поемаме отговорност да спазим условията на гаранцията. Моля, свържете се със своя търговец. За по-подробна информация относно приложимостта на условията на гаранцията, моля да се обърнете към своя търговец или да отидете на адрес: www.maxi-cosi.com.

Гаранцията не се признава в следните случаи:

- Ако продуктът е използван за цел, различна от целта, спомената в инструкциите за употреба.
- Ако продуктът е поправен от неоторизиран доставчик.
- Ако продуктът не бъде върнат на производителя с оригиналната касова бележка (издадена от търговеца и/или вносителя).
- Ако поправките са извършени от трета страна или неоторизиран търговец.
- Ако дефектът е причинен от неправилна или недостатъчна употреба или поддръжка, невнимание или щети по тапицерията и/или шасито.
- Ако е вследствие на нормалното износване на частите, което може например да се очаква от ежедневна употреба (колела, въртящи и движещи се части и др.)

Кога влиза в сила гаранцията?
Гаранционният период започва от датата на покупка на продукта.



Колко време?
За период от 24 последователни месеца. Гаранцията важи само за първия собственик и не може да се прехвърля.

Какво да направя?
Когато купувате продукта, запазете оригиналната касова бележка. Датата на покупка трябва да се вижда ясно. В случай на проблеми или дефекти, моля, обърнете се към търговеца. Не може да се изисква смяна или възстановяване на средствата. Поправките не удължават гаранционния период. Продуктите, които не се върнат директно на производителя, не се покриват от гаранцията.

Тази гаранция е в съответствие с европейска Директива 99/44/ЕО от 25 май 1999 г.



중요
참고용으로 이 설명서를 보관하십시오.

안전성

일반 지침

- 제품을 개조해서는 안 됩니다. 불만 사항이나 문제가 있는 경우 공급업체나 수입업체에 문의하시기 바랍니다.
- 제조업체에서 승인한 정품 부속품과 부품만 사용하십시오.
- 손상 또는 마모의 징후가 있는지 핸들과 받침을 정기적으로 점검하십시오.
- 패브릭이 손상되는 것을 막기 위해 커버에서 로고를 제거하지 마십시오. 의사의 지시가 있는 경우를 제외하고는 아기가 잘 때는 항상 등을 대고 누운 상태로 두고 옷을 너무 많이 껴입지 않도록 하십시오. 질식의 위험이 있으니 푹신하거나 빈약한 이동 침구(베개, 범퍼, 이불 등)를 사용하지 마십시오. 잠자리를 준비할 때 아이의 발이 침대 끝을 향하도록 눕히십시오. 담요 또는 적절한 아기 침구를 사용하십시오.
- 안전벨트를 사용하여 아기가 아기 침대에 안전하게 눕도록 단단히 고정할 수 있습니다. 매트리스 양쪽에 있는 D자형 고리는 다음의 용도로 사용할 수 있습니다. 안전벨트가 표준: BS 6684에 부합하도록 하십시오.

경고
- 사용 설명서를 주의깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오. 이 설명서를 따르지 않을 경우 아이의 안전에 위협이 될 수 있습니다.

경고
- 귀하에게는 아기의 안전에 대한 개인적인 책임이 있습니다.

경고
- 도움없이 일어나 앉을 수 있거나, 구르거나 또는 손과 무릎으로 혼자 몸을 일으킬 수 있는 아이(약 생후 6개월 / 최대 체중 9kg)의 경우 아기 침대를 사용하지 말 것을 권장합니다.

경고
- 유모차에 아이를 절대 혼자두지 마십시오.

경고
- 두께 30mm가 넘는 매트리스를 사용하지 마십시오.
- 아기 침대를 불 또는 기타 열원 근처에 두지 마십시오.
- 침대는 견고하고 편평하며 표면이 건조한 곳에만 두어야 합니다.
- 다른 아이가 방치된 채로 아기 침대 근처에서 놀지 못하도록 하십시오.
- 아기 침대를 절대 세운 채로 사용하지 마십시오.
- 부품의 고장, 파손 또는 분실된 경우 사용하지 마십시오.

주의
- 멕시코시 아기 침대는 차에 사용하는 이동 수단으로 안전하지 않으며 그런 용도로 절대 사용해서는 안 됩니다. 차로 이동할 경우 멕시코시 유아용 카시트를 사용하십시오!
- 멕시코시 아기 침대는 엄격한 유럽 안전 표준 EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007에 따라 승인받았으며 체중 0 ~ 9kg의 아기(신생아부터 6개월 가량)가 사용하기에 적당합니다.
- 사용 전에 이 제품을 여러 번 사용해 보십시오.

유지 관리

멕시코시 아기 침대 청소

- 젖은 천으로 후드 외관, 아기 침대 및 커버를 청소하십시오. 강력 세척체 사용을 금합니다.

분리할 수 있는 안감 및 커버 세척

- 최대 30° C 온도의 물에서 안감과 커버를 손세탁합니다(라벨의 취급주의 지침 참조). 중요: 안감이나 커버는 세탁기 또는 건조기에 넣지 마십시오!
- 멕시코시 아기 침대의 움직이는 부품에 윤활유를 바르지 마십시오.

안감 분리

- 커버, 매트리스 및 담요를 분리하십시오.
- 핸들 아래에서 안감을 분리해 벗겨내십시오.
- 슬롯을 통해 D자형 고리를 잡아당기십시오.
- 안감을 다시 장착하려면 위 설명서에 나타난 순서 반대로 하면 됩니다.



환경

질식의 위험을 막기 위해 모든 비닐 포장재는 아이의 손이 닿지 않게 하십시오.

더는 제품을 사용하지 않을 경우에는 환경을 위해 현지법에 따라 적절한 시설물에서 폐기하십시오.

문의사항

궁금한 점이 있으시면 멕시코시 소매 유통업체에 연락하십시오(연락처는 www.maxi-cosi.com 참조).

보증

이 제품은 현행 법규에 따라 유럽 안전성 기준 및 품질 요구 사항에 맞게 제조되었으며 소매업자가 구입한 시점부터 이 제품은 설계상이나 제조상의 어떠한 결함도 없다는 것을 보증합니다. 또한 제품의 처리 과정 중에 다양한 품질 검사가 이루어졌습니다.
이런 모든 노력에도 불구하고 보증 기간인 24개월 내에 제품이나 물건에 결함이 발생한 경우(일반적 및 설명서에 따른 사용), 보증 조건을 준수합니다. 소매점에 문의하십시오. 보증 조건의 적용성에 관한 자세한 정보를 원하는 경우 소매점에 문의하거나 또는 다음의 웹사이트를 방문해 주십시오. www.maxi-cosi.com.



다음과 같은 경우에는 이 보증이 적용되지 않습니다.
- 사용 설명서에 제공된 용도 이외의 다른 용도로 사용한 경우.
- 비인가 공급 업자에게 제품을 수리 받은 경우.
- 제품을 영수증 원본과 함께 제조사에 반환하지 않은 경우(소매업자 및/또는 수입업자 발행).
- 타사 또는 비인가 소매점이 수리를 한 경우.
- 직물이나 섀시 수준에서 충격 또는 부적합하거나 부정확한 사용 및 유지 관리, 방치로 인한 결함이 발생한 경우.
- 일상적인 사용에서 발생할 수 있는 일반적인 부품의 마모로 인한 경우(바퀴, 회전 및 움직이는 부분의 부품 등).

보증서는 언제부터 효력을 발휘합니까?
보증 기간은 제품 구입일로부터 시작됩니다.

보증 기간은 어떻게 됩니까?
연속 24개월입니다.
이 보증은 1차 구매자에게만 적용되며 양도 불가능합니다.

무엇을 해야 합니까?
제품 구입 시의 영수증 원본을 안전하게 보관하십시오. 구매 일자가 분명하게 보여야 합니다. 문제나 결함이 발생한 경우 소매점에 문의하십시오. 교환이나 환불을 요구할 수 없습니다. 수리에 따른 보증 기간 연장은 없습니다. 제조 업체에 직접 반환하지 않은 제품은 보증 적용 대상이 아닙니다.
이 보증 조항은 1999년 5월 25일 유럽 연합 지침 99/44/CE를 따릅니다.



هام

احتفظ بهذه التعليمات لإستخدامها كمرجع في المستقبل

السلامة

تعليمات عامة

- لا يمكن عمل أي تغييرات للمنتج. إذا كانت لديك أي شكاوى أو مشاكل، يرجى الإتصال بالمورد أو المستورد الخاصين بك.
- استخدم الأكسسوارات و قطع الغيار المعتمدة من المصنع فقط.
- قم بفحص اليد الحاملة و القاعدة بانتظام للبحث عن علامات التلف أو البلي.
- لا تقم بإزالة الشعارات من على الغطاء حتى لا تتسبب في تلف القماش. احرص على ضع طفلك على ظهره دائما و على الا يرتدي ملابس ثقيلة، إلا إذا نصح الطبيب بخلاف ذلك. لا تستخدم أغطية فراش لينة أو تضعف الدورة الدموية (الوسائد)، مخففات الصدمات، الألحفة الخ) و ذلك نظرا لمخاطر الاختناق.

تأكد عند تحضير السرير بأن ينام طفلك و اقدامه تجاه نهاية كاري كوت Maxi-Cosi . استخدم بطانية أو كيس نوم للأطفال ملائم.

- ويمكن ربط طفلك بشكل آمن في كاري كوت Maxi-Cosi باستخدام حزام الأمان. و يمكن استخدام حلقات D المثبتة على جانبي المرتبة لهذا الغرض. تأكد بأن الحزام الحامل مطابق للمعيار التالي: BS 6684.

تحذير

- اقرأ هذا الكتيب لإرشادات الإستخدام بعناية و احتفظ به كمرجع في المستقبل.الإخفاق في اتباع هذه التعليمات قد يعرض سلامة طفلك للخطر.

تحذير

- انت مسئول شخصيا عن سلامة طفلك.

تحذير

- نحن ننصح بعدم استخدام كاري كوت Maxi-Cosi للأطفال القادرين على الجلوس بمفردهم بدون مساعدة أو التدحرج أو رفع أنفسهم إلى أعلى على ايديهم و ركبهم (6 أشهر تقريبا، الحد الأقصى 9 كجم).

تحذير

- لا تترك طفلك أبدا بمفرده بدون ملاحظة في عربة الأطفال.

تحذير

- لا تستخدم مرتبة يزيد سمكها عن 30 ملم.
- لا تضع كاري كوت Maxi-Cosi بجوار مدفأة مفتوحة أو أي مصادر أخرى للحرارة.
- قم بوضع كاري كوت Maxi-Cosi فقط على اسطح قوية و أفقية و جافة.
- لا تسمح بأن يلعب أطفال آخرين بدون ملاحظة بالقرب من كاري كوت Maxi-Cosi.
- لا تستخدم الكاري كوت ابدا على حامل.
- لا تستخدمها في حالة كسر أو تلف او ضياع أي جزء من الأجزاء.



تحذير

- إن كاري كوتMaxi-Cosi هي وسيلة نقل بالسيارة غير آمنة و لا يجب استخدامها أبدا لهذا الغرض. استخدم مقعد الأطفال الرضع من Maxi-Cosi للنقل بالسيارة!
- تم اعتماد كاري كوت Maxi-Cosi طبقا لمعايير الأمان الأوروبية الأكثر صرامة (EN 1888:2012, EN 1466:2004+A1:2007) و هي ملائمة للأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 0 إلى 9 كجم (من الولادة و حتى 6 أشهر تقريبا).
- جرب هذا المنتج عدة مرات قبل استخدامه.

الصيانة

تنظيف كاري كوت Maxi-Cosi

- تنظيف الجزء الخارجي للكبوت و الكاري كوت و الغطاء الداخلي بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم مساحيق التنظيف القوية.

غسيل البطانة التي يمكن ازالتها و الغطاء

- اغسل البطانة و الغطاء في درجة حرارة لا تتعدى 30° درجة مئوية كحد أقصى (انظر التعليمات على الملصق). هام: لا تضع البطانة أو الغطاء في غسالة أو مجفف الملابس!
- لا تقم بتليين الأجزاء المتحركة من كاري كوت Maxi-Cosi.

ازالة البطانة

- قم بإزالة الغطاء و المرتبة و أي بطاطين موجودة.
- قم بإزالة البطانة من تحت المقابض و انزع من الخطاف.
- اجذب حلقات الـD عبر الفتحات.
- لإعادة تركيب البطانة، قم باتباع التعليمات المذكورة اعلاه بترتيب عكسي.

AR

البيئة

احتفظ بجميع مواد التغليف البلاستيكية بعيدا عن متناول طفلك لتجنب مخاطر الاختناق

لأسباب تتعلق بالبيئة، نرجو منك عند توقفك عن استخدام هذا المنتج، بالتخلص منه في مكان النفايات الصحيحة و ذلك وفقا للقوانين المحلية.

الأسئلة

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الإتصال بتاجر التجزئة الخاص بك (انظر www.maxi-cosi.com لمعرفة بيانات الإتصال).

الضمان

نحن نضمن لك بأن هذا المنتج قد صنع طبقا لمتطلبات الأمان الحديثة و مقاييس الجودة الأوروبية المعمول بها في الوقت الحالي و بأن هذا المنتج كان خاليا تماما من أي عيوب في التركيب و التصنيع وقت شرائه من تاجر التجزئة. و قد خضع المنتج أثناء عملية الإنتاج لعدة اختبارات لضمان الجودة.

وعلى الرغم من جهودنا هذه، ففي حالة وجود عيب في المواد و/أو التصنيع في هذا المنتج خلال الفترة الزمنية للضمان و هي 24 شهر (و ذلك مع الإستخدام العادي كما تم وصفه في ارشادات الإستخدام)، فسنقوم بتنفيذ البنود

و الشروط المنصوص عليها في الضمان. رجاء الإتصال بتاجر التجزئة الذي تتعامل معه. للمزيد من المعلومات المفصلة عن تنفيذ بنود و شروط الضمان، يمكنك الإتصال بتاجر التجزئة الخاص بك أو قم بزيارة موقع الإنترنيت: www.maxi-cosi.com.

AR

و يعتبر الضمان غير ساري المفعول في الحالات التالية:

- في حالة استخدام المنتج في غرض آخر بخلاف المنصوص عليه في تعليمات الإستخدام.
- إذا تم اصلاح المنتج عند تاجر آخر غير معتمد من قبلنا.
- إذا لم يتم تسليم المنتج للمصنع بفاتورة الشراء الأصلية (صادرة من تاجر التجزئة و/أو الموزع).
- إذا تمت الإصلاحات بواسطة طرف ثالث أو تاجر تجزئة غير معتمد من قبلنا.
- إذا كان العيب نتيجة لسوء الإستعمال أو الإهمال أو سوء الصيانة أو تلف في الغطاء القماش و/أو الهيكل.
 إذا تعرضت الأجزاء للبلى و التمزق المتوقع نتيجة الإستعمال اليومي المكثف (العجلات، الأجزاء الدوارة و المتحركة إلخ).

متى تبدأ مدة سريان مفعول الضمان؟

إن هذا الضمان ساري المفعول بدءًا من تاريخ شراء المنتج.

ما هي مدة الضمان؟

تكون مدة الضمان 24 شهر متوالي.
تطبق شروط الضمان على المالك الأول فقط و بالتالي فلا يمكن نقله إلى شخص آخر.

ما يجب عليك عمله؟

احتفظ بفاتورة الشراء الأصلية بعد شراء المنتج. يجب أن يكون تاريخ الشراء ظاهرا بوضوح على الفاتورة. في حالة ظهور أي مشاكل أو عيوب، يرجى الإتصال بتاجر التجزئة الذي تتعامل معه. لا يمكن طلب استبدال أو إعادة المنتج. لا تعطي الإصلاحات الحق في مد فترة الضمان. إن المنتجات التي ترد على الفور إلى المصنع لا تكون خاضعة للضمان.

إن هذه الفقرة الخاصة بالضمان مطابقة للتوجيهات الأوروبية EG/99/44 الصادرة في 25 مايو 1999.

DOREL (U.K). LTD
Hertsmere House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL POLSKA
Ul. Legnicka 84/86
41-503 CHORZOW
POLAND

DOREL BELGIUM
BITM Brussels
International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

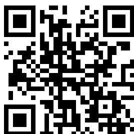
DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL PORTUGAL
Artigos para Bebé, Lda.
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE



DRU1166A13

www.maxi-cosi.com